

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 303

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

22 ta' Novembru 2011

Werrej

I Atti legiżlattivi

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni Nru 1194/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2011 li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew** 1

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1195/2011 tas-16 ta' Novembru 2011 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 10
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1196/2011 tas-17 ta' Novembru 2011 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 12
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1197/2011 tal-21 ta' Novembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi tal-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità ⁽¹⁾** 14

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1198/2011 tal-21 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex 40

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1199/2011 tal-21 ta' Novembru 2011 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/12 42

DEĊIŻJONIJIET

2011/749/UE:

★ **Deċizzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-15 ta' Novembru 2011 li temenda d-Deċizzjoni BCE/2007/7 dwar il-kundizzjonijiet tat-TARGET2-BCE (BCE/2011/19) 44**

RAKKOMANDAZZJONIJIET

2011/750/UE:

★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Settembru 2011 dwar appoġġ għal servizz ta' sejhiet elettronici offrut madwar l-UE kollha fin-netwerks tal-komunikazzjoni elettronika għat-trażmissjoni ta' sejhiet tal-emergenza bbażati fuq in-numru 112 minn sistemi mmuntati fil-vetturi ("Sejhiet elettronici") ⁽¹⁾ 46**



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti leġislattivi)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI Nru 1194/2011/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Novembru 2011

li tistabbilixxi azzjoni tal-Unjoni Ewropea għaċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel inċiż tal-Artikolu 167(5) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

(1) It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jimmira għal unjoni dejjem eqreb fost il-popli tal-Ewropa u jagħti lill-Unjoni Ewropea l-kompitu, inter alia, li tikkontribwixxi għall-affjorixxament tal-kulturi tal-Istati Membri, filwaqt li tirrispetta d-diversità nazzjonali u reġjonali tagħhom u fl-istess waqt tirriżalta l-patrimonju kulturali komuni. F'dan ir-rigward, l-Unjoni, fejn mehtieg, tappoġġja u tissupplimenta l-azzjoni tal-Istati Membri biex itejbu l-għarfien u t-tixrid tal-kultura u l-istorja tal-popli Ewropej.

(2) Il-fehim u apprezzament aħjar, speċjalment fost iż-żgħażaġh, tal-patrimonju komuni madankollu differenti

tagħhom, jghinu biex jissahhah is-sens ta' appartenenza għall-Unjoni u biex jiġi rrinforzat id-djalogu interkulturali. Għalhekk, huwa importanti li ssir promozzjoni ta' aċċess akbar għall-patrimonju kulturali u li tittejjeb id-dimensjoni Ewropea tiegħu.

(3) It-TFUE jistabbilixxi wkoll iċ-ċittadinanza tal-Unjoni, li tikkomplementa ċ-ċittadinanza nazzjonali tal-Istati Membri rispettivi u hija element importanti fis-salvagwardja u t-tishih tal-proċess tal-integrazzjoni Ewropea. Sabiex iċ-ċittadini jagħtu l-appoġġ shih tagħhom għall-integrazzjoni Ewropea, għandha ssir enfasi akbar fuq il-valuri, l-istorja u l-kultura komuni tagħhom bħala elementi ewlenin tas-shubija tagħhom f'soċjetà bbażata fuq il-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, id-diversità kulturali u lingwistika, it-tolleranza u s-solidarjetà.

(4) Ġiet immedija inizjattiva intergovernattiva taċ-Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew ("inizjattiva intergovernattiva") fit-28 ta' April 2006 fi Granada, Spanja.

(5) Fl-20 ta' Novembru 2008, il-Kunsill adotta konklużjonijiet ⁽³⁾ li permezz tagħhom jimmira li jittrasforma l-inizjattiva intergovernattiva f'azzjoni tal-Unjoni ("azzjoni") billi stieden lill-Kummissjoni biex tippreżentalu proposta għall-holqien mill-Unjoni ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew mill-Unjoni ("ċertifikat") u biex tispeċifika l-proċeduri prattiċi għall-implimentazzjoni tal-proġett.

(6) Il-konsultazzjoni pubblika u l-istima tal-impatt imwettqa mill-Kummissjoni kkonfermaw il-valur tal-inizjattiva intergovernattiva iżda indikaw li din kellha bżonn tkompli tiġi żviluppata sabiex tilhaq il-potenzjal shih tagħha u li l-involviment tal-Unjoni jista' jipprovdiha b'valur miżjud ċar u jghin sabiex hija tagħmel pass kwalitattiv il quddiem.

⁽¹⁾ ĠU C 267, 1.10.2010, p. 52.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2010 (għadha mhijiex ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tad-19 ta' Lulju 2011. Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Novembru 2011.

⁽³⁾ ĠU C 319, 13.12.2008, p. 11.

- (7) Iċ-ċertifikat għandu jibbenefika mill-esperjenza miksuba mill-inizjattiva intergovernattiva.
- (8) Iċ-ċertifikat għandu jfittex valuri miżjuda u l-komplementarità fir-rigward ta' inizjattivi oħrajn bħal-Lista tal-Patrimonju Dinji tal-Unesco, il-Lista tar-Rappreżentanti tal-Unesco tal-Patrimonju Kulturali Intanġibbli tal-Umanità u r-“Rotot Kulturali Ewropej” tal-Kunsill tal-Ewropa. Il-valur miżjud tiegħu għandu jkun ibbażat fuq il-kontribut tas-siti magħżula għall-istorja u l-kultura tal-Ewropa, fuq dimensjoni edukattiva ċara li tilhaq liċ-ċittadini, inklużi ż-żgħażaġh, u fuq networking bejn is-siti għall-qsim tal-esperjenzi u l-aqwa prattiċi. Il-fokus ewlieni tal-inizjattiva għandu jkun fuq il-promozzjoni u l-aċċess fir-rigward tas-siti kif ukoll fuq il-kwalità tal-informazzjoni u tal-attivitajiet offerti, diversament mill-preżervazzjoni tas-siti, li għandha tiġi ggarantita mir-reġimi tal-protezzjoni eżistenti.
- (9) Minbarra li ssahha is-sens ta' appartenenza taċ-ċittadini Ewropej għall-Unjoni Ewropea u tistimula d-djalogu interkulturali, iċ-ċertifikat jista' wkoll jikkontribwixxi biex jissahha l-valur u l-profil tal-patrimonju kulturali, biex jiżdied l-irwol tal-patrimonju fl-iżvilupp ekonomiku u sostenibbli tar-reġjuni, b'mod partikolari permezz tat-turiżmu kulturali, biex jitrawmu sinerġiji bejn il-patrimonju kulturali u s-settur tal-kreazzjoni u l-kreattività kontemporanji, u, b'mod aktar generali, biex ikunu promossi l-valuri demokratiċi u d-drittijiet tal-bniedem li jsejju l-integrazzjoni Ewropea.
- (10) Dawk l-ghanijiet huma għal kollox konformi mal-ghanijiet espressi fil-komunikazzjoni mill-Kummissjoni intitolata “Komunikazzjoni dwar agenda Ewropea għal kultura f'dinja li qed tiġi gglobalizzata” li jinkludu l-promozzjoni tad-diversità kulturali u d-djalogu interkulturali kif ukoll tal-kultura bħala katalizzatur għall-kreattività.
- (11) Huwa kruċjali li iċ-ċertifikat jingħata fuq il-bażi ta' kriterji u proċeduri komuni, ċari u trasparenti, inklużi dawk matul l-ewwel sentejn ta' għażla meta għandhom japplikaw dispożizzjonijiet tranżizzjonali.
- (12) Il-proċedura għall-għażla tas-siti taht l-azzjoni għandha ssir f'zewġ stadji. Is-siti għandhom l-ewwelnett jintgħażlu minn qabel fil-livell nazzjonali. Meta jkun rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolvu l-awtoritajiet lokali u reġjonali. L-għażla għandha mbagħad issir fil-livell tal-Unjoni. Kull sit li jingħata iċ-ċertifikat għandu jiġi mmonitorjat sabiex tkun żgurata l-konformità mal-kriterji kif stabbiliti għaċ-ċertifikat.
- (13) Fil-kors tal-ewwel evalwazzjoni tal-azzjoni, għandu jiġi eżaminat it-tweġġigh tal-ambitu ġeografiku tagħha.
- (14) Fejn ikun hemm rabta tematika ċara bejn diversi siti li jinsabu fi Stat Membru wiehed, l-azzjoni għandha tippermetti applikazzjonijiet kongunti. Dawn l-applikazzjonijiet kongunti għandhom jikkomprenđu numru raġonevoli ta' siti parteċipanti u juru valur miżjud Ewropew komparat mal-applikazzjonijiet individwali fir-rigward tal-istess siti.
- (15) Bl-istess mod, minhabba d-dimensjoni transnazzjonali ta' ċerti siti, l-azzjoni għandha tippermetti applikazzjonijiet kongunti kemm fil-każ ta' siti li jinsabu fi Stati Membri differenti iżda li jiffokaw fuq tema speċifika waħda, kif ukoll fil-każ ta' sit li jinsab fit-territorju ta' mill-inqas żewġ Stati Membri.
- (16) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u partikolarment tad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-għażla tas-siti li għandhom jingħataw iċ-ċertifikat, l-irtirar taċ-ċertifikat u l-formalizzazzjoni tar-rinunzja taċ-ċertifikat, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat implimentattivi.
- (17) L-arranġamenti amministrattivi għaċ-ċertifikat għandhom ikunu hief u flessibbli b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.
- (18) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri minhabba l-htieġa, b'mod partikolari, għal kriterji u proċeduri komuni, ċari u trasparenti ġodda għaċ-ċertifikat, kif ukoll għal koordinazzjoni aktar b'sahħitha bejn l-Istati Membri, u jistgħu għalhekk jinkisbu ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieġ sabiex jinkisbu dawk l-ghanijiet,

ADOttaw din id-Deciżjoni:

Artikolu 1

Stabbiliment

Hija b'dan stabbilita azzjoni tal-Unjoni Ewropea (“azzjoni”) intitolata “Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew” (“ċertifikat”).

Artikolu 2**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "siti" tfisser monumenti, siti naturali, taħt l-ilma, arkeoloġiċi, industrijali jew urbani, pajsagġi kulturali, postijiet ta' tifkira, prodotti u oġġetti kulturali u patrimonju intanġibbli assoċjati ma' post, inkluż patrimonju kontemporanju.
- (2) "siti transnazzjonali" tfisser:
 - (a) diversi siti li jinsabu fi Stati Membri differenti li jiffokaw fuq tema speċifika waħda sabiex iressqu applikazzjoni kongunta; jew
 - (b) sit wiehed li jinsab fuq it-territorju ta' mill-inqas żewġ Stati Membri.
- (3) "siti tematiċi nazzjonali" tfisser diversi siti, li jinsabu fl-istess Stat Membru, li jiffokaw fuq tema speċifika biex iressqu applikazzjoni kongunta.

Artikolu 3**Għanijiet**

1. L-azzjoni għandha tikkontribwixxi għall-għanijiet ġenerali li ġejjin:

- (a) it-tishih tas-sens ta' appartenenza taċ-ċittadini Ewropej għall-Unjoni, b'mod partikolari dak taż-żgħażaġh, abbażi ta' valuri kondiviżi u elementi tal-istorja u l-patrimonju kulturali Ewropew, kif ukoll apprezzament tad-diversità nazzjonali u reġjonali;
- (b) it-tishih tad-dialogu interkulturali.

2. Sabiex tikseb l-għanijiet previsti fil-paragrafu 1, l-azzjoni għandha tfittex li tikseb l-għanijiet intermedji li ġejjin:

- (a) isir enfasi fuq il-valur simboliku u jiżdied il-profil tas-siti li kellhom rwol sinifikanti fl-istorja u l-kultura tal-Ewropa u/jew il-bini tal-Unjoni;
- (b) jiżdied il-fehim taċ-ċittadini Ewropej dwar l-istorja tal-Ewropa u l-bini tal-Unjoni, u dwar il-patrimonju kulturali komuni tagħhom minkejja li diversi, speċjalment fir-rigward tal-valuri demokratiċi u d-drittijiet tal-bniedem li jsejsu l-proċess tal-integrazzjoni Ewropea.

3. Is-siti nnifishom għandhom ifittxu li jiksbu l-għanijiet speċifiċi li ġejjin:

- (a) isir enfasi fuq is-sinifikat Ewropew tagħhom;
- (b) tiżdied is-sensibilizzazzjoni taċ-ċittadini Ewropej dwar il-patrimonju kulturali komuni tagħhom, partikolarment fost iż-żgħażaġh;
- (ċ) tiġi ffaċilitata l-kondiviżjoni tal-esperjenzi u l-iskambji tal-aħjar prassi mill-Unjoni kollha;
- (d) jiżdied u/jew jitjieb l-aċċess għal kulhadd, speċjalment għaž-żgħażaġh;
- (e) jiżdied id-dialogu interkulturali, speċjalment fost iż-żgħażaġh, permezz ta' edukazzjoni artistika, kulturali u storika;
- (f) jitrawmu sinerġiji bejn il-patrimonju kulturali, min-naħa, u s-settur tal-kreazzjoni u l-kreattività kontemporani, min-naħa l-oħra;
- (g) isir kontribut għall-attrazzjoni u l-iżvilupp ekonomiku u sostenibbli ta' reġjuni, b'mod partikolari permezz tat-turiżmu kulturali.

Artikolu 4**Parteċipazzjoni fl-azzjoni**

L-azzjoni għandha tkun miftuħa għall-parteċipazzjoni, fuq bażi volontarja, tal-Istati Membri.

Artikolu 5**Valur miżjud u komplementarjetà tal-azzjoni ma' inizjattivi oħra**

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-valur miżjud u l-komplementarjetà tal-azzjoni fir-rigward ta' inizjattivi oħra fil-qasam tal-patrimonju kulturali bħal-Lista tal-Patrimonju Dinji tal-Unesco, il-Lista Rappreżentattiva tal-Unesco tal-Patrimonju Kulturali Intanġibbli tal-Umanità u r-Rotot Kulturali Ewropej tal-Kunsill tal-Ewropa.

Artikolu 6**Eligibbiltà**

Is-siti fit-tifsira tal-Artikolu 2 għandhom ikunu eligibbli għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat.

Artikolu 7**Kriterji**

1. L-attribuzzjoni taċ-ċertifikat għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin ("kriterji"):

- (a) Is-siti kandidati għaċ-ċertifikat għandu jkollhom valur Ewropew simboliku u kellhom rwol sinifikanti fl-istorja u l-kultura tal-Ewropa u/jew fil-bini tal-Unjoni. Huma għandhom għalhekk juru wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:
- (i) in-natura transkonfinali jew pan-Ewropea tagħhom: kif l-influenza tal-passat u tal-preżent u l-attrazzjoni tagħhom imorru lil hinn mill-fruntieri nazzjonali ta' Stat Membru;
 - (ii) il-post u r-rwol tagħhom fl-istorja Ewropea u l-integrazzjoni Ewropea, u l-konnessjonijiet tagħhom ma' avvenimenti, personalitajiet jew movimenti Ewropej ewlenin;
 - (iii) il-post u r-rwol tagħhom fl-iżvilupp u l-promozzjoni tal-valuri komuni li jsejsu l-integrazzjoni Ewropea.
- (b) Is-siti kandidati għaċ-ċertifikat għandhom jipprezentaw proġett, li l-implimentazzjoni tiegħu għandha tibda sa mhux aktar tard mill-aħhar tas-sena magħżula, li jinkludi l-elementi kollha li ġejjin:
- (i) iż-żieda tas-sensibilizzazzjoni dwar is-sinifikat Ewropew tas-sit, b'mod partikolari permezz ta' attivitajiet adatti ta' informazzjoni, sinjalazzjoni u tahrig tal-persunal;
 - (ii) l-organizzazzjoni ta' attivitajiet edukattivi, speċjalment għaž-żgħażaġh, li jżidu l-fehim tal-istorja komuni tal-Ewropa u tal-patrimonju komuni minkejja li divers tagħha u li jsaħhu s-sens ta' appartenenza għal spazju komuni;
 - (iii) il-promozzjoni tal-multilingwiżmu u l-facilitazzjoni tal-aċċess għas-sit billi jintużaw diversi lingwi tal-Unjoni;
 - (iv) il-parteciġazzjoni fl-attivitajiet ta' networks ta' siti li jkunu ngħataw iċ-ċertifikat sabiex ikun jista' jsir skambju tal-esperjenzi u jinbdew proġetti komuni;
 - (v) iż-żieda fil-profil u l-attrazzjoni tas-sit fuq skala Ewropea, inter alia billi jintużaw il-possibbiltajiet li joffru teknoloġiji godda u mezzi diġitali u interattivi u billi jitfittxew is-sinerġiji ma' inizjattivi Ewropej ohra.
- (ċ) Is-siti kandidati għaċ-ċertifikat għandhom jipprezentaw pjan ta' hidma li jinkludi l-elementi kollha li ġejjin:
- (i) l-iżgurar tal-ġestjoni tajba tas-sit, inklużi d-definizzjoni tal-għanijiet u l-indikaturi;
 - (ii) l-iżgurar tal-preservazzjoni tas-sit u t-trasmissjoni tiegħu lil ġenerazzjonijiet futuri f'konformità mas-sistemi ta' protezzjoni rilevanti;
 - (iii) l-iżgurar tal-kwalità tal-facilitajiet ta' akkoljenza bħall-preżentazzjoni storika, informazzjoni lill-viżitaturi u sinjalazzjoni;
 - (iv) l-iżgurar tal-aċċess għall-pubbliku l-aktar wiesa' possibbli, inter alia permezz ta' adattamenti tas-siti jew tahrig tal-persunal;
 - (v) l-għoti ta' attenzjoni speċjali liż-żgħażaġh, b'mod partikolari billi dawn jingħataw aċċess privileġġjat għas-sit;
 - (vi) il-promozzjoni tas-sit bħala destinazzjoni sostenibbli tat-turiżmu;
 - (vii) l-iżvilupp ta' strateġija ta' komunikazzjoni koerenti u komprensiva li tenfasizza s-sinifikat Ewropew tas-sit;
 - (viii) l-iżgurar li kemm jista' jkun il-ġestjoni tas-sit ma tagħmilx ħsara lill-ambjent.
2. Fir-rigward tal-kriterji stipulati fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1, kull sit għandu jiġi vvalutat b'mod proporzjonat, b'kont meħud tal-karatteristiċi tiegħu.

Artikolu 8

Bord Ewropew

1. Għandu jiġi stabbilit bord Ewropew ta' esperti indipendenti ("bord Ewropew") sabiex iwettaq l-għażla u l-monitoraġġ fil-livell tal-Unjoni. Dan għandu jiżgura li l-kriterji jiġu applikati sewwa mis-siti madwar l-Istati Membri.

2. Il-bord Ewropew għandu jkun jikkonsisti minn 13-il membru, li erbgħa minnhom għandhom jinhatru mill-Parlament Ewropew, erbgħa mill-Kunsill, erbgħa mill-Kummissjoni u wiehed mill-Kumitat tar-Reġjuni, f'konformità mal-proċeduri rispettivi tagħhom. Il-bord Ewropew għandu jinnomina l-president tiegħu.

L-organizzazzjoni ta' attivitajiet artistici u kulturali li jrawmu l-mobbiltà ta' professjonisti kulturali, artisti u kollezzjonijiet Ewropej, jistimulaw id-djalogu interkulturali u jinkoraġġixxu konnessjoni bejn il-patrimonju u s-settur tal-kreazzjoni u l-kreattività kontemporanji għandha tkun apprezzata kull meta n-natura speċifika tas-sit tippermetti dan.

3. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom ikunu esperti indipendenti b'esperjenza u kompetenza sostanzjali fl-oqsma rilevanti għall-għanijiet tal-azzjoni. Kull istituzzjoni u korp għandhom ifittxu li jiżguraw li l-kompetenzi tal-esperti li huma jagħzlu jkunu kemm jista' jkun komplementari, u li dawk l-esperti jiġu minn medda adegwatament ibbilanċjata ġeografikament.

4. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom jinhatru għal tliet snin.

Madankollu, fl-2012, erba' esperti għandhom jinhatru mill-Parlament Ewropew għal sentejn, erbgħa mill-Kunsill għal tliet snin, erbgħa mill-Kummissjoni għal sena u wiehed mill-Kumitat tar-Reġjuni għal tliet snin.

5. Il-membri tal-bord Ewropew għandhom jiddikjaraw kwalunkwe konflitt ta' interess attwali jew potenzjali fir-rigward ta' sit speċifiku. Fil-każ ta' tali dikjarazzjoni minn xi membru, jew jekk jirriżulta tali konflitt ta' interess, dak il-membru m'għandux jiehu sehem fl-evalwazzjoni tas-sit jew ta' xi siti oħra mill-Istat jew Stati Membri kkonċernati.

6. Il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rapporti, ir-rakkomandazzjonijiet u n-notifiki kollha tal-bord Ewropew disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 9

Formola ta' applikazzjoni

Bil-ghan li l-proċeduri jinżammu hfief u sempliċi kemm jista' jkun, il-Kummissjoni għandha theggi formola ta' applikazzjoni komuni ("formola ta' applikazzjoni") bbażata fuq il-kriterji u din għandha tintuża mis-siti kandidati kollha.

Artikolu 10

L-għażla minn qabel fil-livell nazzjonali

1. L-għażla minn qabel ta' siti għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat għandha tkun taht ir-responsabbiltà tal-Istati Membri.

2. Kull Stat Membru jista' jagħzel minn qabel sa żewġ siti kull sentejn.

3. L-għażla minn qabel għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji u fuq il-formola ta' applikazzjoni.

4. Kull Stat Membru parteċipanti għandu jistabbilixxi l-proċeduri u l-kalendarju proprji tiegħu għall-għażla minn qabel f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, filwaqt li jiżgura li l-arrangamenti amministrattivi jibqgħu kemm jista' jkun hfief u flessibbli. Sal-1 ta' Marzu tas-sena tal-proċedura ta' għażla, huwa għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-formoli ta' applikazzjoni fir-rigward tas-siti magħżula minn qabel, skont il-kalendarju li jinsab fl-Anness.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista shiha ta' siti magħżula minn qabel u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Reġjuni b'dan mingħajr dewmien wara l-finalizzazzjoni tal-istadju tal-għażla minn qabel, sabiex, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat tar-Reġjuni, l-Istati Membri jew kwalunkwe persuna jew entità oħra jkunu jistgħu jipprezentaw lill-Kummissjoni kwalunkwe osservazzjoni li jista' jkollha impatt fuq l-għażla ta' dawk is-siti.

Artikolu 11

L-għażla fil-livell tal-Unjoni

1. L-għażla tas-siti għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat għandha titwettaq mill-bord Ewropew taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni.

2. Il-bord Ewropew għandu jevalwa l-applikazzjonijiet relatati mas-siti magħżula minn qabel u għandu jagħzel sa mhux aktar minn sit wiehed għal kull Stat Membru. Jekk ikun mehtieg, tista' tintalab aktar informazzjoni u jistgħu jiġu organizzati żjarat għas-siti.

3. L-għażla għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji u fuq il-formola ta' applikazzjoni. Il-bord Ewropew għandu jieħdu wkoll debitament kont tal-osservazzjonijiet msemmija fl-Artikolu 10(5).

4. Il-bord Ewropew għandu johroġ rapport dwar is-siti magħżula minn qabel u jibagħtu lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn tmiem is-sena tal-proċedura ta' għażla. Dak ir-rapport għandu jinkludi rakkomandazzjoni għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat u jipprovdi spjegazzjoni, li takkumpanjah, għall-konkluzjonijiet tiegħu fir-rigward ta' dawk is-siti li huma magħżula u ta' dawk li mhumiex. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi dak ir-rapport mingħajr dewmien lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Reġjuni għal informazzjoni.

5. Is-siti kandidati li ma ġewx magħżula jistgħu jipprezentaw applikazzjonijiet godda għall-għażla minn qabel fil-livell nazzjonali fis-snin ta' wara.

Artikolu 12

Siti transnazzjonali:

1. Sabiex sit transnazzjonali jkun eligibbli għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat, għandu jkun konformi mal-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) konformita' shiha għall-kriterji minn kull sit parteċipanti;

(b) il-hatra ta' wiehed mis-siti parteċipanti bħala koordinatur li jkun il-punt ta' kuntatt uniku għall-Kummissjoni;

(c) l-applikazzjoni taht isem komuni;

(d) fejn tkun mehtieġa, dimostrazzjoni ta' konnessjoni tematika ċara.

2. L-applikazzjonijiet fir-rigward ta' siti transnazzjonali għandhom isegwu l-istess proċedura bħal dik għal siti oħrajn. Wara konsultazzjoni fost is-siti partecipanti bl-involvement ta' awtoritajiet nazzjonali rilevanti, kull sit partecipanti għandu jimla formola ta' applikazzjoni u jibgħatha lill-koordinatur. Is-siti transnazzjonali għandhom jiġu magħżula minn qabel mill-Istat Membru tal-koordinatur fil-limiti numerici tas-siti stabbiliti fl-Artikolu 10(2) u għandhom jiġu proposti f'isem l-Istati Membri kollha kkonċernati wara li dawn l-Istati Membri jaqblu dwarhom.

3. Meta jintagħżel sit transnazzjonali, iċ-ċertifikat għandu jingħata lis-sit transnazzjonali kollu kemm hu u taht l-isem komuni.

4. Jekk sit transnazzjonali jissodisfa l-kriterji kollha, għandha tingħata priorità għal dak is-sit matul l-għażla.

Artikolu 13

Siti tematiċi nazzjonali

1. Sabiex sit tematiku nazzjonali jkun eliġibbli għall-attribuzzjoni taċ-ċertifikat, għandu jkun konformi mal-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) dimostrazzjoni ta' valur miżjud Ewropew ta' applikazzjoni kongunta meta mqabbla ma' applikazzjonijiet individwali;

(b) dimostrazzjoni ta' konnessjoni tematika ċara;

(c) konformita' shiha għall-kriterji minn kull sit partecipanti;

(d) il-hatra ta' wiehed mis-siti partecipanti bħala koordinatur li jkun il-punt ta' kuntatt uniku għall-Kummissjoni;

(e) l-applikazzjoni taht isem komuni.

2. L-applikazzjonijiet fir-rigward ta' siti nazzjonali tematiċi għandhom isegwu l-istess proċedura bħal dik għal siti oħrajn. Kull sit partecipanti għandu jimla formola ta' applikazzjoni u jibgħatha lill-koordinatur. Siti nazzjonali tematiċi għandhom jiġu magħżula minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat fil-limiti numerici tas-siti stabbiliti fl-Artikolu 10(2).

3. Meta jiġi selezzjonat sit nazzjonali tematiku, iċ-ċertifikat għandu jingħata lis-sit nazzjonali tematiku kollu kemm hu u taht l-isem komuni.

Artikolu 14

Għażla

1. Il-Kummissjoni għandha tagħżel is-siti li ser jingħataw iċ-ċertifikat, b'kont debitament mehud tar-rakkomandazzjoni tal-bord Ewropew. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Regjuni bl-għażla tagħha.

2. Iċ-ċertifikat għandu jingħata fuq bażi permanenti, soġġett għall-konformita' mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15 u għall-kontinwazzjoni tal-azzjoni u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16.

Artikolu 15

Monitoraġġ

1. Kull sit li jingħata iċ-ċertifikat għandu jiġi mmonitorjat fuq bażi regolari sabiex jiġi żgurat li huwa jkompli jissodisfa l-kriterji u li jirrispetta l-proġett u l-pjan ta' hidma pprezentati fl-applikazzjoni tiegħu.

2. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-monitoraġġ tas-siti kollha li jinsabu fit-territorju rispettiv tagħhom. Il-monitoraġġ ta' sit transnazzjonali għandhom jaqgħu taht ir-responsabbiltà tal-Istat Membru tal-koordinatur.

3. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-informazzjoni kollha mehtieġa u jippreparaw rapport kull erba' snin, f'konformità mal-kalendarju li jinsab fl-Anness. L-Istati Membri għandhom jibgħathu r-rapport lill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu tas-sena tal-proċedura tal-monitoraġġ. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta r-rapport lill-bord Ewropew sabiex jiġi eżaminat.

4. Il-bord Ewropew għandu johroġ rapport dwar l-istat tas-siti mogħtija iċ-ċertifikat sal-aħhar tas-sena tal-proċedura tal-monitoraġġ, inklużi, jekk ikun hemm bżonn, rakkomandazzjonijiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-perijodu ta' monitoraġġ li jmiss.

5. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, f'kooperazzjoni mal-bord Ewropew, indikaturi komuni għall-Istati Membri sabiex jiżguraw approċċ koerenti għall-proċedura ta' monitoraġġ.

Artikolu 16

Irtirar jew rinunzja taċ-ċertifikat

1. Jekk il-bord Ewropew jistabbilixxi li sit ma għadux jissodisfa l-kriterji jew li ma għadux jirrispetta l-proġett u l-pjan ta' hidma pprezentati fl-applikazzjoni tiegħu, huwa għandu jibda djalogu mal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-Kummissjoni, bil-għan li jkun faċilitati l-aġġustamenti mehtieġa fis-sit.

2. Jekk wara 18-il xahar wara l-bidu tad-djalogu jkunu għadhom ma sarux l-aġġustamenti mehtieġa fis-sit, il-bord Ewropew għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dak il-fatt. In-notifika għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni tar-raġunijiet, u għandha tinkludi rakkomandazzjonijiet dwar kif tista' tittejjeb is-sitwazzjoni.

3. Jekk, 18-il xahar wara n-notifika msemija fil-paragrafu 2, ir-rakkomandazzjonijiet prattiċi jkunu għadhom ma ġewx implimentati, il-bord Ewropew għandu johroġ rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni għall-irtirar ta' ċertifikat mis-sit rilevanti.

4. Jekk il-bord Ewropew jistabbilixxi li sit li jkun qed jifforma parti minn sit transnazzjonali jew f'sit tematiku nazzjonali ma għadux jissodisfa l-kriterji jew li ma għadux jirrispetta l-proġett u l-pjan ta' hidma ppreżentati fl-applikazzjoni tiegħu, għandha tapplika l-proċedura stabbilita fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. L-irtirar skont dan il-paragrafu, għandu japplika kompletament għas-sit transnazzjonali jew is-sit tematiku nazzjonali. Madankollu, f'każijiet fejn il-koerenza tas-sit transnazzjonali jew tas-sit tematiku nazzjonali ma tkunx imminata, il-bord Ewropew jista' jirrakkomanda l-limitar tal-irtirar għas-sit parteċipanti kkonċernat.

5. Il-Kummissjoni għandha tiehu d-deċiżjoni li tirtira ċ-ċertifikat b'kont debitament mehud tar-rakkomandazzjoni msemija fil-paragrafu 3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Reġjuni bl-irtirar.

6. Is-siti jistgħu fi kwalunkwe mument jirrinunzjaw iċ-ċertifikat u f'każijiet bhal dawn, huma għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri kkonċernati li, min-naħa tagħhom, għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bir-rinunzja. Il-Kummissjoni għandha tifformalizza r-rinunzja u tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Reġjuni f'dan is-sens.

Artikolu 17

Arranġamenti prattiċi

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-azzjoni. B'mod partikolari, hija għandha:

(a) tiżgura l-koerenza u l-kwalità ġenerali tal-azzjoni;

(b) tiżgura l-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri u l-bord Ewropew;

(ċ) fid-dawl tal-ghanijiet u l-kriterji, tistabbilixxi linji gwida biex jassistu fl-għażla u l-proċeduri ta' monitoraġġ f'kooperazzjoni mill-qrib mal-bord Ewropew;

(d) tipprovdi appoġġ lill-bord Ewropew.

2. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli sabiex tikkomunika l-informazzjoni dwar iċ-ċertifikat u sabiex tiżgura l-viżibbiltà tiegħu fil-livell tal-Unjoni, billi tistabbilixxi u żżomm sit elettroniku speċifiku. Il-Kummissjoni għandha tiżgura wkoll il-kreazzjoni ta' logo għall-azzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tippromwovi attivitajiet ta' netwerking bejn is-siti mogħtija ċ-ċertifikat.

4. L-azzjonijiet taħt il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu, kif ukoll l-ispejjeż tal-bord Ewropew għandhom jiġu ffinanzjati permezz tal-pakkett finanzjarju stabbilit fl-Artikolu 20.

Artikolu 18

Evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura l-evalwazzjoni esterna u indipendenti tal-azzjoni. Tali evalwazzjoni għandha ssir kull sitt snin b'konformità mal-kalendarju stabbilit fl-Anness u għandha teżamina l-elementi kollha, inkluża l-effiċjenza tal-proċessi involuti fit-tmexxija tal-azzjoni, in-numru ta' siti, l-impatt tal-azzjoni, it-tkabbir tal-ambitu ġeografiku tagħha, kif tista' tittejjeb u jekk għandiex titkompla.

2. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-evalwazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat tar-Reġjuni fi żmien sitt xhur minn meta tiġi ffinalizzata, akkumpanjata, jekk ikun il-każ, bi proposti rilevanti.

Artikolu 19

Dispożizzjonijiet transitorji

1. L-Istati Membri li ma pparteċipawx fl-inizjattiva intergovernattiva ta' Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew tal-2006 ("inizjattiva intergovernattiva") jistgħu jagħzlu minn qabel sa massimu ta' erba' siti fl-2013 għall-attribuzzjoni ta' ċertifikat.

2. L-Istati Membri li parteċipaw fl-inizjattiva intergovernattiva jistgħu jagħzlu minn qabel sa erba' siti fl-2014 għall-attribuzzjoni ta' ċertifikat. Huma jistgħu jipproponu siti li diġà ngħataw ċertifikat bl-inizjattiva intergovernattiva.

3. Is-siti kollha msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu evalwati mill-bord Ewropew abbażi tal-istess kriterji u jsegwu l-istess proċedura bħal dawk għal siti oħrajn.

4. Jekk wiehed mis-siti msemija fil-paragrafi 1 u 2 ma jissodisfax il-kriterji jew jekk ikun hemm bżonn ta' aktar informazzjoni, il-bord Ewropew għandu jibda djalogu mal-Istat Membru kkonċernat permezz tal-Kummissjoni sabiex jiġi eżaminat jekk l-applikazzjoni tistax titjeb qabel tittiehed deċiżjoni. Jekk ikun hemm bżonn, jistgħu jiġu organizzati żjarat fis-sit.

Artikolu 20

Dispożizzjonijiet finanzjarji

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-azzjoni matul il-perijodu mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2013 huwa stabbilit għal EUR 650 000.

2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju pluriennali.

Artikolu 21

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Strasburg, is-16 ta' Novembru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

W. SZCZUKA

ANNEX

Kalendarju

Sena	
2011	Dhul fis-seħh tad-Deciżjoni Hidma preparatorja
2012	Hidma preparatorja
2013	L-ewwel għażla tas-siti għall-Istati Membri li ma pparteċipawx fl-inizjattiva intergovernattiva
2014	L-ewwel għażla tas-siti għall-Istati Membri li pparteċipaw fl-inizjattiva intergovernattiva
2015	Għażla
2016	Monitoraġġ
2017	Għażla
2018	Evalwazzjoni taċ-ċertifikat
2019	Għażla
2020	Monitoraġġ
2021	Għażla
2022	—
2023	Għażla
2024	Monitoraġġ Evalwazzjoni taċ-ċertifikat
2025	Għażla
...	...

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1195/2011

tas-16 ta' Novembru 2011

dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

(1) Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawn ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi, fuqha, jew li żżid kwalunkwe suddiviżjoni magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bil-ghan li jiġu applikati tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ ta' prodotti.

(3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemmija fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' din it-tabella.

(4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja li torbot li tkun nharġet mill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri rigward il-klassifikazzjoni ta' oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhijiex skont dan ir-Regolament tkun tista', għal perjodu ta' tliet xhur, tibqa' tiġi invokata mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽²⁾.

(5) Il-miżuri msemmija f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella kif imnizzla fl-Anness għandhom ikunu klassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2) ta' din it-tabella.

Artikolu 2

Informazzjoni tariffarja li torbot mahruġa mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament, tista' tibqa' tiġi invokata għal perjodu ta' tliet xhur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin gurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni*

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
Prodott li jikkonsisti minn kullar tal-plastik iffurmat sabiex ihaddan l-għonq, b'saff fowm li jassorbi l-vibrazzjonijiet, u qafliet b'gancijiet u ħoloq (hekk imsejjah "kullar ċervikali"). Huwa użat sabiex iwieżen in-nerv fis-sinsla tad-dahar fil-parti ċervikali (l-għonq) kif ukoll ir-ras, per eżempju waqt is-salvataġġ u l-garr ta' pazjenti li jkun hemm is-suspett jew l-għarfien li għandhom korrimment fis-sinsla, jew sabiex jitwieżen l-għonq ta' persuna li tkun garrbet korrimment bħalma hu skoss għal għarrieda.	9021 10 10	Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, bin-Nota 6 tal-Kapitolu 90 kif ukoll bil-kliem tal-kodiċijiet tan-NM 9021, 9021 10 u 9021 10 10. Il-kullar huwa kkunsidrat bħala apparat li jwieżen jew iżomm partijiet tal-ġisem wara marda, operazzjoni jew korrimment skont it-tifsira ta' Nota 6 ta' Kapitolu 90. Il-prodott ma jistax jitqies bħala qassaba jew appart iehor għall-ksur, għax ma jintużax sabiex jimmobilizza parti tal-ġisem wara ksar. Il-klassifikazzjoni taht il-kodiċi tan-NM 9021 10 90 hija għaldaqstant eskluża. Għaldaqstant, il-prodott għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi tan-NM 9021 10 10 bħala apparat ortopediku.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1196/2011**tas-17 ta' Novembru 2011****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi assigurata applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, huwa neċessarju li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kwalunkwe nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi, fuqha, jew li żżid kwalunkwe subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita minn dispożizzjonijiet tal-Unjoni speċifiċi, bil-ghan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-oġġetti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti msemmija fil-kolonna (1) tat-tabella mnizzla fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi tan-NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.

- (4) Huwa xieraq li jkun stipulat li tagħrif tariffarju li jorbot u li jkun inhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li hu marbut mal-klassifikazzjoni tal-prodotti fin-Nomenklatura Magħquda, iżda li mhuwiex skont dan ir-Regolament jista', għal perjodu ta' tliet xhur, ikompli jkun invokat mid-detentur, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽²⁾.

- (5) Il-miżuri msemmija f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella kif imnizzla fl-Anness għandhom ikunu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

Tagħrif tariffarju li jorbot maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament, jista' tibqa' jiġi invokat għal perjodu ta' tliet xhur skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin gurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

*Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni*

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi tan-NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
apparat elettroniku li jista' jingarr, jahdem bil-batterija u jintlibes mal-ghajnejn, jintuza biex jintwerew immaġni (hekk imsejhin "nuċċalijiet tal-vidjo") b'daqs meta maghluq ta' madwar $15 \times 3,5 \times 2,5$ cm. L-apparat elettroniku li jintlibes mal-ghajnejn jikkonsisti f'zewġ skrins tal-kristall likwidu (LCD), kull wiehed b'riżoluzzjoni ta' 640×480 pixels, (ekwivalenti virtwali ta' skrin ta' 80 pulzier li wiehed jah minn 2 metri 'l bogħod) u ċirkwiti li jipproċessaw il-hoss, immuntati fuq frejm simili għal dak tan-nuċċali. L-apparat jista' jitqabba ma' magna awtomatika li tipproċessa d-dejta (ADP) u ma' apparat li jirriproduċi l-vidjos, riċevituri tat-televiżjoni u consoles tal-logħob. Juri immaġni tal-vidjo 3-dimensjonali (3D) virtwali għal raġunijiet ta' divertiment.	8528 59 40	Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-Regoli Ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda u tal-kliem użat fil-kodiċi NM 8528, 8528 59 u 8528 59 40. L-użu tal-apparat li jintlibes mal-ghajnejn hu li jintwera vidjo fis-sens tal-intestatura 8528. Peress li l-apparat ma jinkorporax tjuner jew strumenti simili li jawtorizzaw ir-reċezzjoni ta'sinjali tat-televiżjoni, il-klassifikazzjoni bħala apparat tar-reċezzjoni taht is-subintestatura 8528 71 hija eskluża. L-apparat juża 2 skrins LCD żgħar hafna (wiehed quddiem kull għajn) biex jikkrea immaġni virtwali ekwivalenti għal skrin ta' 80 pulzier li wiehed jah minn 2 metri 'l bogħod Minhabba dawn il-karatteristiċi u kwalitajiet, l-apparat huwa maħsub għal raġunijiet ta' divertiment bħal biex juru films, juru t-televiżjoni jew għal-logħob. Konsegwentement, klassifikazzjoni taht l-intestatura 8528 51 hija eskluża peress li l-apparat ma jistax jiġi kkunsidrat bħala tip unikament jew prinċipalment użat f'sistema ADP tal-intestatura 8471. B'hekk, l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 8528 59 40 bħala monitors tal-kulur bi skrin li juża t-teknoloġija tal-preżentazzjoni kristalla likwida.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1197/2011**tal-21 ta' Novembru 2011****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi tal-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi tal-ajru] li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija tal-ajru [tat-trasportatur tal-ajru] li topera, u li tassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità skont il-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005.
- (2) Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri u l-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni (minn issa 'l quddiem, l-"EASA") kkomunikaw lill-Kummissjoni informazzjoni li hija rilevanti fil-kuntest tal-aġġornar tal-lista Komunitarja. Informazzjoni rilevanti kienet ikkomunikata wkoll minn pajjiżi terzi. Abbażi ta' dan, il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata.
- (3) Il-Kummissjoni infurmat lit-trasportaturi tal-ajru kollha kkonċernati jew direttament jew, meta dan ma kienx prattikabbli, permezz tal-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom għandha tkun imsejsa deċiżjoni biex timponi fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fl-Unjoni Ewropea jew biex timmodifika l-kundizzjonijiet ta' projbizzjoni fuq l-operat imposta fuq trasportatur tal-ajru li huwa nkluz fil-lista Komunitarja.
- (4) Il-Kummissjoni tat opportunità lit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, biex iressqu kummenti bil-miktub u

biex jagħmlu preżentazzjoni orali quddiem il-Kummissjoni fi żmien għaxart (10) ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/1991 tas-16 ta' Diċembru dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili ⁽³⁾.

- (5) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sema' l-preżentazzjonijiet mill-EASA dwar ir-riżultati tal-analiżi tar-rapporti ta' verifika mwettqa mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organisation – ICAO) fil-qafas tal-programm komprensiv USOAP kif ukoll il-proġetti ta' assistenza teknika mwettqa fpajjiżi affettwati mir-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Gie infurmat dwar it-talbiet għal aktar assistenza u kooperazzjoni teknika sabiex titjieb il-kapaċità amministrattiva u teknika tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili bl-ghan li jissolva kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-istandards internazzjonali applikabbli.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru.

Ir-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea

- (8) Wara l-analiżi mill-EASA ta' informazzjoni li tirriżulta minn spezzjonijiet fir-rampa tas-SAFE (Safety Assessment of Foreign Aircraft – Valutazzjoni tas-Sikurezza fuq Inġenji tal-Ajru Barranin) li twettqu fuq inġenji tal-ajru ta' ċerti trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni jew minn spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni mwettqa mill-EASA kif ukoll spezzjonijiet u verifiki speċifiċi għal ċerti oqsma mwettqa mill-awtoritajiet nazzjonali tal-avjazzjoni tagħhom, uħud mill-Istati Membri wettqu ċerti miżuri ta' infurzar. Huma infurmaw lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru b'dawn il-miżuri: Fil-5 ta' Awwissu 2011, Ċipru ddecieda li jirrevoka l-AOC (Air Operator Certificate – Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru) tat-trasportatur tal-ajru Eurocypria Airlines; l-Italja infurmat li l-liċenzja tal-ajru miżmuma mit-trasportaturi tal-ajru Livingston u ItaliAirlines baqgħet sospiza; Franza

⁽¹⁾ ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15⁽²⁾ ĠU L 143, 30.4.2004, p. 76.⁽³⁾ ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4

ddeċidiet li tirrevoka l-AOC ta' Blue Line fis-6 ta' Ottubru 2010. Il-Greċja ddeċidiet li tirrevoka l-AOC ta' First Airways fil-21 ta' Ottubru 2010, tirrevoka l-AOC ta' Athens Airways fl-20 ta' Lulju 2011, tirrevoka l-AOC ta' Air Go Airlines fit-2 ta' Settembru 2011, tirrevoka l-AOC ta' Argo Airways fid-9 ta' Settembru 2011, tillimita l-validità tal-liċenzja tat-trasportatur tal-ajru Hellenic Imperial Airways għal hames xhur sat-2 ta' Frar 2012 bħala riżultat tas-sorveljanza oghla li għaddejja fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-ajru tiegħu kif ukoll tal-manutenzjoni tiegħu; ir-Renju Unit ikkonferma li l-attività msahha ta' sorveljanza tat-trasportaturi tal-ajru Jet2.com, Oasis u Titan Airways ma żvelatx thassib ulterjuri dwar sikurezza; il-Pajjiżi l-Baxxi ddeċidew li jissospendu l-AOC ta' Solid-air fit-28 ta' Settembru u li jissospendu l-AOC ta' Amsterdam Airlines fl-4 ta' Novembru 2011; il-Ġermanja ddeċidiet li tirrevoka l-AOC ta' ACH Hamburg GmbH fid-29 ta' Ġunju 2011. Barra minn hekk, sakemm isir ir-rinfurzar mistenni tal-persunal tal-LBA fl-2012, l-LBA se jkompli jiffukaw is-sorveljanza tagħhom fuq daww it-trasportaturi tal-ajru identifikati bħala li jipprezentaw riskji oghla; Il-Portugall informa li l-AOC tat-trasportatur tal-ajru Luzair skada fid-19 ta' Settembru 2011 u qiegħed fil-proċess ta' ċertifikazzjoni mill-ġdid, u li, peress li s-sorveljanza mtejbja ta' White Airways ma żvelatx thassib dwar is-sikurezza, it-trasportatur tal-ajru tqiegħed lura taht sorveljanza normali; fl-ahharnett, fis-16 ta' Settembru 2011, l-Isvezja ddeċidiet li tissospendi l-AOCs tat-trasportatur tal-ajru Flyg Centrum AB u t-trasportaturi tal-ajru Nova Air u AirSweden Aviation AB issottomettew pjanijiet ta' azzjoni korrettiva li qegħdin jiġu eżaminati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Isvezja; sadanittant dawn it-trasportaturi tal-ajru jibqgħu taht sorveljanza msahha.

It-trasportaturi tal-ajru minn Spanja

- (9) Wara l-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 390/2011 fid-19 ta' April 2011⁽¹⁾, żewġ analiżi regolari sussegwenti tad-dejta ta' spezzjoni tas-SAFA mill-EASA jkomplu juru għadd għoli ta' trasportaturi tal-ajru liċenzjati fi Spanja b'riżultati minn spezzjonijiet tas-SAFA ta' aktar minn sejba ewlenija wahda għal kull spezzjoni. B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni kompliet il-konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet kompetenti ta' Spanja (EASA) li ġew immedja fl-14 ta' Marzu 2011.
- (10) Fl-aqgħa fid-19 ta' Ottubru 2011, l-AESA infurmat lill-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet mehuda sa dak inhar sabiex jiġu indirizzati b'mod sostenibbli l-kwistjonijiet ta' sikurezza identifikati mat-trasportaturi tal-ajru Spanjoli. B'mod partikolari, l-AESA infurmat lill-Kummissjoni li t-trasportatur tal-ajru Flightline, wara azzjonijiet korrettivi mill-kumpanija, kellu l-AOC tiegħu mġedded, iżda b'mod limitat sabiex jiġu esklużi l-inġenji tal-ajru tat-tip Metro III. Fil-każ tat-trasportatur tal-ajru Zorex S.A., f'Mejju 2011 l-AESA kienet nediet azzjoni ta' sospensjoni u miżuri provviżorji biex tevita l-operazzjonijiet. Wara azzjonijiet ta' rimedju mill-kumpanija, tnehhew dawn il-miżuri. Madankollu, wara evidenza ulterjuri li t-trasportatur tal-ajru ma kienx qed jindirizza b'mod sodisfacenti t-thassib marbut mas-sikurezza, inbdiet procedura ġdida

ta' sospensjoni fis-7 ta' Ottubru 2011. Fir-rigward tat-trasportatur tal-ajru Alba Star, l-AESA kienet diġà identifikat kwistjonijiet relatati mal-prestazzjoni ta' sikurezza ta' dan it-trasportatur tal-ajru u kienet qed iżżid is-sorveljanza. L-AESA, mill-verifiki u l-ispezzjonijiet tagħha stess, iddeterminat li t-trasportaturi tal-ajru Spanjoli l-oħrajn li kellhom xi riżultati dgħajfa mill-ispezzjonijiet tas-SAFA ma pprezentaw l-ebda riskju immedjat għas-sikurezza iżda kienu se jibqgħu soġġetti għal sorveljanza msahha.

- (11) L-AESA infurmat ukoll li l-AOCs tal-Baleares Link Express u Eurocontinental kienu ġew revokati fis-27 ta' Ġunju 2011.
- (12) Matul il-laqgħa tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, l-AESA aġġornat il-Kumitat dwar aktar azzjonijiet mehuda. Hija infurmat li l-AOC ta' Zorex S.A. kien ġie sospiż fis-7 ta' Novembru 2011, li t-trasportatur tal-ajru Alba Star kien soġġett għal spezzjonijiet speċifiċi fl-24 ta' Ottubru 2011 mingħajr ma ġew identifikati diskrepanzi sinifikanti, u li l-ahhar żewġ spezzjonijiet tas-SAFA ma kellhom l-ebda sejba. Barra minn hekk, it-trasportatur tal-ajru IMD Airways S.L. kien soġġett għal sensiela ta' spezzjonijiet fl-20, fl-24 ta' Ottubru u fit-3 u fl-4 ta' Novembru 2011 fejn ma kien hemm l-ebda sejba sinifikanti.
- (13) Fid-dawl tal-azzjonijiet mehuda mill-AESA fl-indirizzar tan-nuqqasijiet identifikati fis-sikurezza ta' trasportaturi tal-ajru Spanjoli ġie vvalutat li, attwalment, l-operazzjonijiet ta' dawn it-trasportaturi tal-ajru huma kkontrollati biżżejjed minn dik l-awtorità biex jiġu evitati kwalunkwe riskji serji għas-sikurezza u għalhekk l-ebda azzjoni ulterjuri mhija mehtieġa. Sadanittant, il-Kummissjoni, bil-koooperazzjoni tal-EASA, se tkompli timmonitorja l-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru Spanjoli.

Transportaturi tal-ajru mill-Albanija

- (14) L-ICAO wettqet verifika komprensiva tas-sikurezza tal-Albanija fl-ambitu tal-Programm Universali ta' Verifika tas-Sorveljanza tas-Sikurezza (Universal Safety Oversight Audit Programme - USAOP) f'Diċembru 2009. Din il-verifika rappurtat għadd kbir ta' nuqqasijiet sinifikanti fir-rigward tal-hila tal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija biex iwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom ta' sorveljanza tas-sikurezza tal-ajru. Fil-mument tal-hruġ tar-rapport finali li johroġ minn din il-verifika, aktar minn 59 % tal-istandards ICAO tqiesu mill-ICAO bħala li ma kinux implimentati b'mod effettiv. Fuq ċerti elementi kritiċi bhas-soluzzjoni tat-thassib dwar is-sikurezza, iktar minn 80 % tal-istandards tal-ICAO ma ġewx implimentati b'mod effettiv. Flimkien ma' dan, l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija naqsu milli jipproponu pjanijiet adegwati ta' azzjoni korrettiva, kif muri mill-fatt li aktar minn 90 % tal-azzjonijiet korrettivi mressqa minn dawn l-awtoritajiet lill-ICAO f'Awgust 2010 fl-oqsma tal-leġislazzjoni, organizzazzjoni, liċenzjar, operazzjonijiet, ajrunavigabbiltà u investigazzjoni ta' aċċidenti/incidenti ma tqiesux bħala aċċettabbli mill-ICAO. Minbarra dan, l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija naqsu milli jirrapportaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni korrettiva msemmija hawn fuq.

⁽¹⁾ ĠU L 104, 20.4.2011, p.10

- (15) L-EASA wettqet spezzjoni komprensiva tal-istandardizzazzjoni tal-Albanija f'Jannar 2010. Ir-rapport finali ta' din l-ispezzjoni żvela nuqqasijiet sinifikanti fl-oqsma kollha vverifikati li jehtieġu rimedju immedjat. Madankollu, l-EASA infurmat li l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija (ACAA) ipprezentaw pjan ta' azzjoni komprensiv li kien tqies bħala aċċettabbli u li kien ġie miftiehem fid-29 ta' April 2010 kif ukoll sensiela ta' azzjonijiet ta' rimedju li kellhom jigu implimentati progressivament sal-aħhar tal-2011, b'azzjonijiet immedjati biex jigu indirizzati nuqqasijiet fis-sikurezza. B'segwitu għas-seduti ta' smigh tal-ACAA quddiem il-Kumitati tas-Sikurezza tal-Ajru li saru f'Marzu ⁽¹⁾ u f'Gunju 2010 ⁽²⁾ rispettivament, l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija kienu mhegga li jiehdu l-azzjonijiet neċessarji biex ikompli jimplimentaw effettivament u fwaqthom il-pjanijiet ta' azzjoni miftiehma mal-EASA, bi prijorità lissoluzzjoni tan-nuqqasijiet identifikati li jqajmu thassib marbut mas-sikurezza jekk dawn ma jigux ikkorreguti minnufih. Ġie indikat b'mod partikolari li kienet ta' importanza assoluta li jiġi aċċellerat il-bini ta' kapacità tal-awtorità u li tiġi żgurata s-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru kollha ċċertifikati fl-Albanija skont ir-regolamenti tas-sikurezza applikabbli kif ukoll li jittiehdu miżuri ta' nfurzar skont il-htieġa.
- (16) L-EASA kompliet b'mod attiv il-konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija bħala segwitu għall-pjanijiet ta' azzjoni korrettiva pprezentati minn dawn l-awtoritajiet sabiex jirrimedjaw in-nuqqasijiet sinifikanti identifikati mill-EASA waqt l-ispezzjoni komprensiva tal-istandardizzazzjoni tal-Albanija mwettqa f'Jannar 2010. Għal dak l-ghan, f'Lulju 2011, l-EASA wettqet spezzjonijiet ta' segwitu fl-oqsma tal-ajrunavigabbiltà u l-operazzjonijiet tal-ajru. Ir-rapporti finali li hargu minn dawn l-ispezzjonijiet, li kienu indirizzati lill-ACAA fl-10 ta' Awwissu u t-2 ta' Settembru 2011 rispettivament, mhux biss jiżvelaw li l-pjanijiet ta' azzjoni korrettiva miftiehma ma kinux implimentati fwaqthom, iżda ġew irrappurtati wkoll nuqqasijiet ġodda. Fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà, l-EASA kkonkludiet li tliet sejbiet ta' nuqqas ta' konformità li jirriżultaw mill-ispezzjoni ta' Jannar 2010 ma kinux adegwatament indirizzati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija u li tlieta ohra ma ngħalqux b'mod sodisfaċenti bil-kontra ta' dikjarazzjonijiet preċedenti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija ⁽³⁾, erbgha minn dawn is-sejbiet ġew ikklassifikati nill-EASA bħala li jaffettwaw is-sikurezza. Għaldaqstant, l-ACAA ma kinitx f'pożizzjoni li twettaq ir-responsabbiltajiet tagħha fir-rigward tas-sorveljanza tal-ajrunavigabbiltà hekk kif l-ACAA ma tikrix persunal kwalifikat għal dak il-fini filwaqt li l-kuntratti stabbiliti qabel ma' persunal estern biex jagħmlu tajjeb għal din is-sitwazzjoni skadew f'Jannar 2011. Konsegwentement, ma kien hemm l-ebda sorveljanza la tal-leġiżlazzjoni dwar l-ajrunavigabbiltà fis-sehħ fl-Albanija u lanqas tad-detenturi taċ-ċertifikati fil-mument tal-ispezzjoni. Fil-qasam tal-operazzjonijiet tal-ajru, l-EASA kkonkludiet li erba' sejbiet ta' nuqqas ta' konformità li jirriżultaw mill-ispezzjoni ta' Jannar 2010 ma kinux adegwatament indirizzati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija u li tnejn ohra ma ngħalqux b'mod sodisfaċenti bil-kontra ta' dikjarazzjonijiet preċedenti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija ⁽⁴⁾, hamsa minn dawn is-sejbiet ġew ikklassifikati mill-EASA bħala li jaffettwaw is-sikurezza. Għaldaqstant, l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija ma kinux f'pożizzjoni li jwettqu effettivament ir-responsabbiltajiet tagħhom fir-rigward tas-sorveljanza tal-ajrunavigabbiltà hekk kif l-ACAA ma kinitx persunal kwalifikat biżżejjed għal dak il-fini filwaqt li l-kuntratti stabbiliti qabel ma' persunal estern biex jagħmlu tajjeb għal din is-sitwazzjoni ġew imwaqqfa. Bħala konsegwenza, l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar l-operazzjonijiet tal-ajru fis-sehħ fl-Albanija u s-sorveljanza tad-detenturi taċ-ċertifikati mhumiex b'saħħithom u mhemmx sorveljanza ta' bosta elementi kritiċi tas-sikurezza.
- (17) L-awtoritajiet kompetenti fl-Italja, li kienu bdew proġett ta' gemellaġġ estensiv mal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija sa minn Settembru 2010, infurmaw li dawn l-awtoritajiet, minhabba nuqqas ta' persunal kompetenti, s'issa għamlu użu minimu tal-assistenza offruta biex jibnu l-kapacità teknika u amministrattiva tagħhom.
- (18) Fid-dawl ta' dak ta' qabel, il-Kummissjoni kompliet attivament il-konsultazzjonijiet mal-ACAA, fejn talbet informazzjoni dwar is-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru liċenzjati fl-Albanija biex tiġi sottomessa bil-miktub sal-11 ta' Ottubru 2011. Saru konsultazzjonijiet ulterjuri fil-21 ta' Ottubru 2011 flimkien mal-awtoritajiet kompetenti ta' Franza u l-Italja u bl-appoġġ tal-EASA. L-ACAA kienet mistiedna wkoll mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u nstemgħet fid-9 ta' Novembru 2011. L-ACAA ma pprovditx informazzjoni ulterjuri dwar l-azzjonijiet li ttiehdu biex jigu solvuti n-nuqqasijiet irrappurtati mill-ICAO, u lanqas evidenza li n-nuqqasijiet kollha identifikati mill-EASA fi spezzjonijiet ta' standardizzazzjoni tagħha ġew solvuti fwaqthom jew kienu soġġetti għal azzjonijiet korrettivi aċċettabbli għall-EASA. L-EASA ikkonfermat li għadd limitat ta' azzjonijiet biss ġew ikkunsidrati aċċettabbli u dawn kienu biss fil-qasam tal-operazzjonijiet. L-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija kkonfermaw li dawn ma għandhom l-ebda spetturi kwalifikati u jkomplu jiddependu biss fuq tliet konsulenti esterni, ikkuntrattati indirettament, li jahdmu biss fuq bażi part-time u fuq terminu qasir ta' żmien sa Diċembru 2011, sabiex iwettqu fisimhom ir-responsabbiltajiet ta' sorveljanza tagħhom. Madankollu, l-ACAA naqset milli turi l-kontinwità tas-sorveljanza kif ukoll l-assenza ta' kunflitt ta' interess tal-aġenti kkuntrattati. L-ACAA naqset ukoll milli tinforma safejn twettqu l-attivitajiet ta' sorveljanza fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà u rrikonoxxiet li

⁽¹⁾ Il-premessi (55) sa (58) tar-Regolament (KE) Nru 273/2010 tat-30 ta' Marzu 2010, GU L 84, 31.03.2010, p. 30.

⁽²⁾ Il-premessi (24) sa (30) tar-Regolament (KE) Nru 590/2010 tal-5 ta' Lulju 2010, GU L 170, 6.7.2010, p. 9.

⁽³⁾ Spezzjoni EASA tal-istandardizzazzjoni AIR.AL.06.2011, 6 sejbiet ta' nuqqas ta' konformità miftuha, referenza AL#10418(d), 10419(d), 10423(c), 10426(c), 10427(d), 10428(d)

⁽⁴⁾ Spezzjoni EASA tal-istandardizzazzjoni OPS.AL.06.2011, 4 sejbiet ta' nuqqas ta' konformità miftuha, referenza F3(d) fir-rigward ta' programmi ta' tahrig, F4(d) fir-rigward tal-manwal ta' spezzjoni, F7(c) fir-rigward tal-SSP, F9(d) fir-rigward tas-supervizzjoni kontinwa

s-sorveljanza tas-sikurezza giet imfixkla ghal diversi xhur fl-2010/2011 minhabba diffikultajiet esperjenzati mal-kuntratti ta' dawn l-esperti.

- (19) Madankollu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija ddikjaraw li l-ligi bazika li tistabbilixxi l-ACAA kienet immodifikata fl-10 ta' Novembru 2011 biex tippermetti indipendenza finanzjarja aktar sostanzjali u kundizzjonijiet tax-xoghol ahjar ghall-persunal u li sussegwentement qed tigi organizzata sejha internazzjonali ghall-offerti ghal assistenza teknika fuq perjodu ta' hames snin, bil-hsieb li jkollhom kuntratti ffirmati kmieni fl-2012. Huma rrikonnoxxew li l-użu ta' persunal ikkuntrattat esternament ma jissostitwix il-htieġa li jimpjegaw spetturi kwalifikati full time fi hdan l-awtorità sabiex tkun tista' tikkontrolla l-funzjonijiet ta' sorveljanza tas-sikurezza u impenjaw ruhhom li jimpjegaw tali persunal kemm jista' jkun malajr.
- (20) It-trasportatur tal-ajru Albanian Airlines iċċertifikat fl-Albanija gie mistieden ghall-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u nstema' fid-9 ta' Novembru 2011 fil-preżenza tal-ACAA. Filwaqt li l-AOC gie estiż fis-17 ta' Ġunju 2011 ghall-addizzjoni tat-tielet inġenju tal-ajru tat-tip BAE-146 bil-marka tar-reġistrazzjoni ZA-MAN, l-ebda evidenza ma giet ipprovduta li twettqu verifiki *ex-ante* mill-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija qabel il-hruġ taċ-ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà u l-inkluzjoni tal-inġenji tal-ajru fl-AOC. Barra minn hekk, filwaqt li l-AOC gie mġedded fis-27 ta' Lulju 2011 mill-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija, l-ebda evidenza ma setgħet tigi pprovduta li twettqu verifiki *ex-ante* fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà qabel it-tigdid; fir-rigward tal-operazzjonijiet, il-verifiki *ex-ante* kienu wkoll limitati. Ghalkemm l-Albanian Airlines stabbilixxa sistema ta' ġestjoni tal-kwalità li tiffunzjona, ma giet ipprovduta l-ebda evidenza li n-nuqqasijiet kollha identifikati mill-ACAA u l-EASA fl-2011 kienu kkoreġuti fil-hin, partikolarment dawk relatati mal-manwal tal-operazzjonijiet u t-taħriġ tal-ekwipaġġ tat-titjir u tal-kabina. L-ACAA infurmat u pprovdiet evidenza bil-miktub fl-10 ta' Novembru tar-revoka b'effett immedjat tal-AOC tat-trasportatur tal-ajru Albanian Airlines. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ha nota ta' din id-deċiżjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija.
- (21) It-trasportatur tal-ajru Belle Air iċċertifikat fl-Albanija gie mistieden mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u nstema' fid-9 ta' Novembru 2011 fil-preżenza tal-ACAA. Belle Air indika li, minn hames inġenji tal-ajru mhaddma, inġenju tal-ajru wiehed biss tat-tip Boeing DC-9-82, huwa rreġistrat fl-Albanija, filwaqt li l-inġenji tal-ajru l-oħra tat-tip Airbus A318/319/320/321 u ATR72 kienu irreġistrati fi Franza taħt il-marki tar-reġistrazzjoni F-ORAA, F-ORAD, F-ORAE, F-ORAG. Belle Air wera li l-inġenji tal-ajru rreġistrati fi Franza huma mmanigġjati minn organizzazzjoni kkuntrattata tal-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà kontinwa approvata mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza u dawn ikkonfermaw li l-ajrunavigabbiltà u l-liċenzjar tal-ekwipaġġ relatat jibqa' taħt is-sorveljanza tas-sikurezza tagħhom. Belle Air wera wkoll li kien stabbilixxa kontrolli interni tal-attivitajiet tiegħu, b' mod partikolari permezz ta' sistemi ta' ġestjoni tal-kwalità u s-sikurezza. Fl-10 ta' Novembru 2011 l-ACAA infurmat u pprovdiet evidenza bil-miktub tal-irtirar b'effett

immedjat taċ-ċertifikat tal-Ajrunavigabbiltà tal-inġenji tal-ajru bil-marki tar-reġistrazzjoni ZA-ARD imhaddem sa dik id-data minn Belle Air u tal-projbizzjoni immedjata tiegħu mit-titjir sakemm jitlestha l-proċess ta' ċertifikazzjoni ta' dan l-ajruplan. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru ha nota ta' din id-deċiżjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Albanija.

- (22) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jirrikonnoxxu l-isforzi li saru biex tigi rriformat s-sistema tal-avjazzjoni ċivili fl-Albanija, b'mod partikolari it-twaqqif ta' qafas leġislattiv ġdid skont l-istandards ta' sikurezza internazzjonali u Ewropej, l-isforzi mwettqa sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fis-sikurezza rrapportati mill-ICAO, l-EASA u dawk identifikati fil-proċess tal-konsultazzjonijiet, kif ukoll l-azzjonijiet ta' infurzar adottati mill-ACAA u l-impenn li jikru minghajr dewmien spetturi kkwalifikati fuq bażi permanenti.
- (23) L-ACAA talbet ukoll formalment l-assistenza tal-awtorità kompetenti tal-Italja, fil-qafas ta' arrangement stabbilit ta' kooperazzjoni bejn dawn l-awtoritajiet, sabiex issaħħah il-hiliet amministrattivi u tekniċi tal-ACAA fir-rigward tas-sorveljanza tas-sikurezza, partikolarment fil-qasam ta' operazzjonijiet tal-ajru. L-awtoritajiet kompetenti tal-Italja infurmaw lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru bil-prontezza tagħhom li jistabbilixxu dan il-programm minghajr dewmien, sabiex l-ACAA tkun tista' teżerċita effettivament is-sorveljanza tat-trasportaturi tal-ajru taħt il-kontroll regolatorju tagħha sakemm l-ACAA jkollha l-persunal kwalifikat meħtieġ biex twettaq dan indipendentement.
- (24) Fid-dawl ta' dawn l-iżviluppi, gie vvalutat, abbażi tal-kriterji komuni, li l-ebda miżuri ulterjuri mhuma meħtieġa f'dak l-istadju. Madankollu, l-Istati Membri se jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijorizzazzjoni ta' spezzjonijiet fir-rampa fuq inġenji tal-ajru ta' trasportaturi tal-ajru iċċertifikati fl-Albanija skont ir-Regolament Nru 351/2008.
- (25) Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru jinkoraġġixxu l-Albanija biex tagħmel progress deċiżiv fil-bini tal-kapaċità amministrattiva u teknika tal-ACAA u jistiednu l-ACAA biex tikkooopera bis-shih u bi trasparenza mal-ICAO u l-EASA sabiex turi progress mghaġġel u sostanzjali fl-implimentazzjoni ta' pjanijiet ta'azzjoni korrettiva adegwati biex jirrimedjaw in-nuqqasijiet kollha identifikati. Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru se jivvalutaw mill-ġdid is-sitwazzjoni fiż-żmien dovut.

TAAG Angolan Airlines

- (26) Skont ir-Regolament (KE) Nru 273/2010⁽¹⁾ it-TAAG Angolan Airlines iċċertifikat fl-Angola jista' jopera fl-UE b'erba' inġenji tal-ajru biss tat-tip Boeing 737-700

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 273/2010 tat-30 ta' Marzu 2010, GU L 84, 31.3.2010, p. 25, ara b'mod partikolari l-paragrafi (59) sa (68).

bil-marki tar-reġistrazzjoni D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH u D2-TBJ u tliet inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 777-200 bil-marki tar-reġistrazzjoni D2-TED, D2-TEE, D2-TEF. It-TAAG informa li wara t-tigdid tal-flotta tiegħu, l-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B747 tnehhew progressivament għalkollox u ġew sostitwiti f'Gunju/Lulju 2011 b'żewġ inġenji tal-ajru tat-tip Boeing 777-300 bil-marka tar-reġistrazzjoni D2-TEG u D2-TEH; TAAG talab li dawn l-inġenji tal-ajru jkunu permessi bl-istess mod li jiru fl-UE.

- (27) It-TAAG Angolan Airlines għamel sottomissjonijiet bil-miktub u nstema' mill-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fid-9 ta' Novembru 2011. It-TAAG wera l-hila tiegħu li jiżgura operazzjonijiet sikuri, siguri u fil-hin tal-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B777-200 u 777-300.
- (28) L-awtoritajiet kompetenti tal-Angola (INAVIC) ikkonfermaw lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru u pprovdew evidenza li l-estensjoni tal-flotta tat-TAAG għall-inġenju tal-ajru tat-tip B777-300 kienet debitament approvata; L-INAVIC iddikjara wkoll li t-trasportatur tal-ajru huwa soġġett għal sorveljanza kontinwa, u li l-ebda thassib għas-sikurezza ma ġie identifikat waqt din is-sorveljanza. Fir-rigward tal-incident li sehh f'Diċembru 2010 fuq Lizbona u Lunad, l-investigazzjonijiet li għadhom għad-dejnin mill-awtoritajiet kompetenti ma żvelawx nuqqasijiet fl-operazzjonijiet jew fl-manutenzjoni tat-TAAG u lanqas ma wasslu għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi lill-kumpanija.
- (29) L-awtoritajiet kompetenti tal-Portugall irrappurtaw li l-ebda thassib dwar is-sikurezza ma ġie identifikat matul l-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fil-Portugall fuq inġenji tal-ajru mhaddma mit-TAAG.
- (30) Abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li t-trasportatur TAAG għandu jithalla li jopera fl-UE iż-żewġ inġenji tal-ajru addizzjonali tat-tip Boeing B777-300ER bil-marki tar-reġistrazzjoni D2-TEG u D2-TEH li għandhom konsegwentament ikunu miżjuda mal-Anness B. L-operazzjonijiet ta' dan it-trasportatur fl-Unjoni Ewropea għandhom ikompli jkunu soġġetti għal verifika xierqa tal-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur tal-ajru skont ir-Regolament Nru 351/2008.

Al Wafeer Air

- (31) Wara l-analiżi tal-EASA tar-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA ⁽¹⁾ mwettqa fuq l-inġenji tal-ajru operati fl-UE mit-trasportatur tal-ajru Al Wafeer Air iċċertifikat fl-Arabja Sawdija, li jiżvelaw nuqqas ta' konformità ripetut u serju mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza, il-Kummissjoni bdiet konsultazzjonijiet formali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Arabja Sawdija fil-5 ta' Awwissu 2011. Fl-14 ta' Settembru dawn infurmaw li l-AOC ta' Al Wafeer Air kien ġie sospiż u pprovdew assigurazzjoni li l-operazzjonijiet ma kinux se jkunu permessi li jergħu jibdew mingħajr ma jiġi żgurat li n-

nuqqasijiet identifikati fil-programm SAFA ġew rimedjati. Il-Kummissjoni se tkompli l-konsultazzjonijiet tagħha mal-awtoritajiet kompetenti tal-Arabja Sawdija sabiex ikun hemm segwitu għal dak il-każ.

Pakistan International Airways

- (32) Il-Kummissjoni bdiet konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Pakistan fit-8 ta' Settembru 2011 sabiex issolvi s-sejbiet fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà li tqajmu waqt bosta spezzjonijiet fir-rampa ⁽²⁾ fuq inġenji tal-ajru operati mill-Pakistan International Airways PIA fl-Unjoni minn Settembru 2010. Dawn il-konsultazzjonijiet kienu mmedija bhala riżultat ta' analiżi ta' dawn l-istess spezzjonijiet SAFA mill-EASA u b'mod partikolari spezzjoni SAFA mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza ⁽³⁾ fuq inġenju tal-ajru tat-tip Airbus A310 bil-marka tar-reġistrazzjoni AP-BGO li wasslet sabiex l-inġenju tal-ajru jiġi ttrasportat vojta lejn il-Pakistan għal azzjonijiet ta' manuntenzjoni ta' rimedju.
- (33) Fit-twegiba tagħhom tas-17 ta' Settembru 2011, l-awtoritajiet kompetenti tal-Pakistan (PCAA) provdew informazzjoni li tikkonċerna l-azzjonijiet mehuda minnhom biex jindirizzaw in-nuqqasijiet ta' konformità misjuba. It-twegiba inkludiet dettalji tal-pjan ta' azzjoni korrettiva, prodott mill-PIA, li jistipula 15-il azzjoni speċifika li ppjana li jiehu t-trasportatur tal-ajru, li fil-biċċa l-kbira tagħhom kellhom jiġu kkompletati sat-30 ta' Ottubru 2011.
- (34) Fil-31 ta' Ottubru 2011, il-PCAA aġġornat lill-Kummissjoni dwar il-progress milhuq mill-PIA fit-tlestija tal-pjan ta' azzjoni korrettiva tagħhom, u dwar azzjonijiet imwettqa mill-PCAA. Mill-hmistax-il azzjoni fil-pjan ta' Azzjoni Korrettiva tal-PIA, tmienja kienu tlestew u l-bqija kellhom jitlestew mhux aktar tard mill-15 ta' Diċembru 2011. Il-PCAA introduċiet pjan ta' tlettax-il punt biex tiġi indirizzata l-kultura tas-sikurezza tal-PIA, l-istatus ta' ajrunavigabbiltà tal-inġenji tal-ajru tagħhom, u azzjonijiet biex jintlaħaq titjib sistematiku fil-linja tal-ajru.
- (35) L-Istati Membri jinkoraġġixxu lill-Kummissjoni biex tkompli l-konsultazzjoni tagħha mal-awtoritajiet kompetenti tal-Pakistan u mat-trasportatur tal-ajru bl-għan li jiġi żgurat li kwalunkwe azzjoni korrettiva jew ta' rimedju tkun sostenibbli fit-tul. Għal dak il-għan, l-Istati Membri għandhom ikompli jivverifikaw il-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jiġu

⁽¹⁾ DGAC/F-2010-2383, DGAC/F-2010-2540, DGAC/F-2010-2298, CAA-UK-2010-0993

⁽²⁾ AESA-E-2010-632, AESA-E-2011-361, AESA-E-2011-361, AESA-E-2011-455, AESA-E-2011-581, AESA-E-2011-701, CAA-N-2010-102, CAA-N-2010-119, CAA-N-2010-120, CAA-N-2011-5, CAA-N-2011-24, CAA-N-2011-38, CAA-UK-2010-918, CAA-UK-2010-958, CAA-UK-2010-1083, CAA-UK-2011-114, CAA-UK-2011-185, CAA-UK-2011-187, CAA-UK-2011-326, CAA-UK-2011-398, CAA-UK-2011-664, CAA-UK-2011-751, CAADK-2010-62, DGAC/F-2010-2034, DGAC/F-2010-2214, DGAC/F-2010-2518, DGAC/F-2010-2639, DGAC/F-2011-376, DGAC/F-2011-608, DGAC/F-2011-878, DGAC/F-2011-1138, DGAC/F-2011-1370, DGAC/F-2011-1560, DGAC/F-2011-1777, DGAC/F-2011-1811, DGAC/F-2011-2084, ENAC-IT-2011-219, ENAC-IT-2011-569, LBA/D-2010-1573, LBA/D-2011-534, LBA/D-2011-721, LBA/D-2011-1003

⁽³⁾ DGAC/F-2011-1811.

mwettqa fuq inġenji tal-ajru ta' dak it-trasportatur skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008 sabiex jikkonfermaw, jew le, l-effikaċja tal-azzjonijiet ta' rimedju tal-PIA. F'każ li dawn l-ispezzjonijiet jiżvelaw li l-azzjonijiet tal-PIA naqsu milli jindirizzaw it-thassib dwar is-sikurezza identifikat, il-Kummissjoni ma jkollhiex għażla hlief taġixxi biex trażżan kwalunkwe riskju għas-sikurezza.

It-trasportaturi tal-ajru mill-Federazzjoni Russa

- (36) Wara żewġ analiżi regolari sussegwenti tad-dejta ta' spezzjoni tas-SAFA mill-EASA fejn trasportaturi tal-ajru differenti liċenzjati fil-Federazzjoni Russa jkomplu juru riżultati, minn spezzjonijiet tas-SAFA, ta' aktar minn sejba ewlenija wahda għal kull spezzjoni kif ukoll il-fatt li xi whud minn dawn it-trasportaturi tal-ajru esperjenzaw incidenti fatali fl-2011, il-Kummissjoni kellha konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa (Aġenzija Federali tat-Trasport tal-Ajru tal-Federazzjoni Russa [Federal Air Transport Agency of the Russian Federation – FATA]) fil-marġni tas-Summit dwar l-Avjazzjoni bejn l-UE u r-Russja organizzat f'San Pietruburgu fit-12 u t-13 ta' Ottubru 2011.
- (37) Fis-27 ta' Ottubru saru iktar konsultazzjonijiet ma' dawn l-awtoritajiet sabiex tiġi pprovduta informazzjoni dettaljata dwar il-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportaturi tal-ajru li joperaw fl-Unjoni u s-sikurezza ta' operazzjonijiet ta' ċerti tipi ta' inġenji tal-ajru involuti fl-aċċidenti fatali ta' trasportaturi tal-ajru Russi fil-Federazzjoni Russa fl-2010 u fl-2011. Matul dawn il-konsultazzjonijiet ukoll, żewġ trasportaturi tal-ajru ċertifikati minn dawn l-awtoritajiet, VIM AVIA (VIM AIRLINES) u TATARSTAN AIRLINES, instemghu mill-Kummissjoni, l-EASA, il-Eurocontrol u Stat Membru.
- (38) Matul dawn il-konsultazzjonijiet, il-FATA infurmat li ċerti tipi ta' inġenji tal-ajru – Tupolev TU-134 u Tupolev TU-154B-2 u TU-154M imhaddma minn ċerti trasportaturi tal-ajru Russi kienu soġġetti għal miżuri differenti li jinvolvu l-ajrunavigabbiltà kontinwa tagħhom, informazzjoni mandatorja dwar l-ajrunavigabbiltà ta' tagħmir imwahhal fuqhom, kif ukoll proċeduri għat-thaddim tagħhom Il-FATA infurmat ukoll lill-Kummissjoni li ċertu tagħmir mandatorju għal titjiriet internazzjonali (GPWS/ TAWS) sar obbligatorju wkoll għal titjiriet domestiċi fi hdan il-Federazzjoni Russa mill-1 ta' Jannar 2012.
- (39) Fil-laqgħa tal-Kumitat dwar is-Sikurezza tal-Ajru fit-8 ta' Novembru 2011, il-FATA infurmat dwar il-miżuri ta' infurzar li ġejjin li ttiehdu fuq it-trasportaturi tal-ajru taht il-kontroll regolatorju tagħhom:

- (a) Dawn it-12-il trasportatur tal-ajru li joperaw trasport kummerċjali tal-ajru fl-Unjoni kellhom l-AOCs tagħhom revokati:

— revoka tat-tieni (2) Unità tal-Avjazzjoni Sverdlovsk (deżinjatur tal-ICAO - UKO) fit-2.03.2011, revoka ta' MOSKVA (deżinjatur tal-ICAO - MOA) fit-23.03.2011, revoka ta' AVIAL NB (deżinjatur

tal-ICAO NVI) fil-15.07.2011, revoka ta' AVIA-ENERGO (deżinjatur tal-ICAO - ERG) fit-18.07.2011, revoka ta' CONTINENT (deżinjatur tal-ICAO -CNE) fit-2.08.2011 b'rabta ma' dikjarazzjonijiet mill-operaturi kkonċernati;

— revoka ta' RUSAIR (deżinjatur tal-ICAO - CGI) fit-13.07.2011 abbażi tal-fatti wara l-inċident fl-20.06.2011 tal-inġenju tal-ajru tat-tip TU-134 imhaddem mit-trasportatur tal-ajru;

— Revoka ta' YAK SERVICE (deżinjatur tal-ICAO - AKY) fit-23.09.2011 abbażi tal-fatti wara l-inċident fis-7 ta' Settembru 2011 tal-inġenju tal-ajru tat-tip YAK-42 imhaddem mit-trasportatur tal-ajru u r-riżultati ta' spezzjoni mwettqa fuq it-trasportatur tal-ajru mill-FATA fit-22.09.2011;

— Revoka ta' AEROSTARZ (deżinjatur tal-ICAO - ASE) fit-28.10.2011, revoka ta' AVIANOVA (deżinjatur tal-ICAO - VNV) fl-10.10.2011, revoka ta' KAVMINVODYAVIA (deżinjatur tal-ICAO - MVD) fis-27.09.2011 wara r-riżultati tal-ispezzjonijiet imwettqa fuq dawn it-trasportaturi tal-ajru mill-FATA fl-20.10.2011, 4.10.2011 u 27.09.2011 rispettivament;

— Revoka ta' SKY EXPRESS (deżinjatur tal-ICAO - SXR) fil-31.10.2011 wara indikaturi industrijali, il-kundizzjoni finanzjarja tat-trasportatur tal-ajru u r-riżultati ta' spezzjoni mwettqa fuq it-trasportatur tal-ajru mill-FATA fis-6.10.2011;

— Revoka ta' AERORENT (deżinjatur tal-ICAO - NRO) fis-07.11.2011 wara nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni u r-riżultati tal-ispezzjoni mwettqa mill-FATA fis-27.09.2011;

- (b) Dawn is-6 trasportaturi tal-ajru li joperaw trasport kummerċjali tal-ajru fl-Unjoni kellhom l-AOCs tagħhom immodifikati bl-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet operattivi skont l-ordni tal-FATA fit-2 ta' Novembru 2011:

— AVIASTAR-TU, UTAIR-CARGO, TATARSTAN AIRLINES, DAGHESTAN, YAKUTIA u VIM AVIA (VIM AIRLINES).

- (40) Fir-rigward tal-prestazzjoni ta' ċerti operaturi - Yakutia u Tatarstan Airlines – li l-operazzjonijiet tagħhom ilhom jiġu immonitorjati kontinwament mill-2007 u li nstemghu mill-Kummissjoni u l-membri tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru f'April 2008, il-Kummissjoni ġibdet l-attenzjoni tal-FATA fuq ir-riżultati tal-analiżi tal-EASA tal-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA li jindikaw li ċerti

nuqqasijiet relatati mal-ajrunavigabbiltà u l-operazzjonijiet ma kinux effettivament indirizzati minn azzjonijiet korrettivi u ta' rimedju preċedenti. Il-FATA infurmat li kienet talbet lill-awtoritajiet reġjonali kompetenti responsabbli għas-sorveljanza ta' dawn it-trasportaturi tal-ajru biex jinvestigaw ir-riżultati tal-ispezzjonijiet tas-SAFA u biex jiżguraw li l-miżuri korrettivi xierqa kienu implimentati minn dawn it-trasportaturi tal-ajru biex jiġi solvuti kwalunkwe nuqqasijiet identifikati.

- (41) Iż-żewġ trasportaturi tal-ajru nstemgħu mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fit-8 ta' Novembru 2011 fejn huma għamlu preżentazzjonijiet li juru li kienu solvew is-sejbiet li tqajmu qabel waqt spezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA. Iż-żewġ trasportaturi tal-ajru iddikjaraw li waqqfu l-operazzjonijiet fl-Unjoni wara d-deċiżjoni tal-FATA tat-2 ta' Novembru 2011.
- (42) Fir-rigward tat-trasportatur tal-ajru VIM AVIA (VIM AIRLINES), il-Kummissjoni għidet l-attenzjoni tal-FATA fuq żewġ kwistjonijiet li qajmu thassib dwar il-konformità effettiva tat-trasportatur tal-ajru mal-istandards rilevanti tas-sikurezza, b'mod partikolari l-korrispondenza mal-awtoritajiet kompetenti ta' Franza indirizzati lill-FATA wara spezzjoni f'ajruport Franciż⁽¹⁾ li rriżultat f'bosta sejbiet sinifikanti u serji li jaffettwaw is-sikurezza tal-operazzjonijiet u li wasslu għall-projbizzjoni ta' titjir ta' dak l-inġenju tal-ajru u r-restrizzjoni imposta minn dawn l-awtoritajiet għat-titjira ta' ritorn (titjira ta' trasferiment) u r-revoka fl-24 ta' Mejju 2011 tal-approvazzjoni tal-manutenzjoni mahruġa lil dak it-trasportatur tal-ajru mill-EASA (EASA 145.0410) wara s-sospensjoni tiegħu fl-24 ta' Settembru 2010 fid-dawl tan-nuqqas tal-VIM AVIA (VIM AIRLINES) li jsolvi adegwament is-sejbiet skont il-leġiżlazzjoni rilevanti⁽²⁾. Is-sejbiet mhux solvuti li wasslu għar-revoka tal-approvazzjoni ta' manutenzjoni kkonfermaw nuqqasijiet fil-qasam tal-ajrunavigabbiltà li tqajmu matul l-ispezzjonijiet differenti tas-SAFA f'ajruporti tal-Unjoni⁽³⁾, b'mod partikolari, dawk li jaffettwaw difetti jew hsarat mhux identifikati u difetti jew hsarat magħrufa li thallew mingħajr valutazzjoni jew monitoragg u hsarat jew difetti barra l-limiti aċċettabbli ta' manutenzjoni.
- (43) Waqt il-preżentazzjoni tiegħu fil-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, VIM AVIA (VIM AIRLINES) ma wriex li t-trasportatur tal-ajru għandu fis-seħh sistema tal-ġestjoni tas-

sikurezza li tiffunzjona u li tiżgura li l-operatur għandu l-hila li jidentifika, jevalwa, jimmaniġġja u jikkontrolla riskji korrettament b'mod xieraq biex jiżgura li dan jahdem mingħajr periklu. VIM AVIA (VIM AIRLINES) ddikjara li kien waqqaf l-operazzjonijiet fl-Unjoni wara d-deċiżjoni tal-FATA tat-2 ta' Novembru 2011.

- (44) Abbażi tal-informazzjoni ppreżentata mill-Eurocontrol, il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru sar jaf li t-tliet trasportaturi tal-ajru – VIM AVIA (VIM AIRLINES), YAKUTIA u TATARSTAN AIRLINES filfatt operaw diversi t-titjiriet lejn l-UE anke wara t-2 ta' Novembru 2011. Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru kien wkoll infurmat li trasportatur tal-ajru wiehed – AERO RENT, li l-AOC tiegħu ġie irrevokat mill-FATA, wettaq titjiriet kummerċjali li jtitlqu mill-UE wara d-data tad-deċiżjoni tar-revoka.
- (45) Fid-dawl ta' din l-informazzjoni l-Kummissjoni kienet sfurzata titlob kjarifiki urgenti mill-FATA bl-għan li tircievi assigurazzjonijiet li d-diversi miżuri ta' infurzar (revoka tal-AOCs u l-impożizzjoni ta' restrizzjonijiet operattivi) vis-à-vis it-trasportaturi tal-ajru Russi kienu effettivament imħarsa.
- (46) Wara li eżaminaw id-dokumentazzjoni sottomessa minn dan it-trasportatur tal-ajru u wara li semgħu il-preżentazzjonijiet tiegħu fil-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru, il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru esprimew dubji dwar il-hila ta' VIM AVIA (VIM AIRLINES) li jkompli l-operazzjonijiet tiegħu fl-Unjoni Ewropea u sakemm ma jircievux l-evidenza dokumentata meħtieġa li ġew implimentati bis-shih l-azzjonijiet korrettivi u ta' rimedju biex jindirizzaw b'mod sostenibbli kwalunkwe sejba li tirriżulta kemm mis-SAFA kif ukoll minn attivitajiet ta' sorveljanza kontinwa tal-FATA.
- (47) Fl-10 ta' Novembru 2011, il-Kummissjoni talbet informazzjoni mill-FATA bl-għan li tircievi assigurazzjonijiet sal-14 ta' Novembru 2011 li l-operazzjonijiet fl-Unjoni tat-trasportaturi tal-ajru kkonċernati kienu effettivament ristretti sakemm ikunu wrew li kienu solvew b'mod xieraq u sostenibbli s-sejbiet kollha li rriżultaw kemm mis-SAFA kif ukoll l-attivitajiet ta' sorveljanza kontinwa mill-FATA. Fl-14 ta' Novembru, l-FATA ssottomettiet evidenza dokumentata li tikkonferma li l-operazzjonijiet tat-trasportatur tal-ajru VIM AVIA (VIM AIRLINES) se jibqgħu ristretti sal-1 ta' April 2012 u li l-operazzjonijiet tal-hames trasportaturi tal-ajru Russi l-oħra kienu ristretti sat-tali data peress li wrew lill-FATA li kienu effettivament indirizzaw l-kwistjonijiet ta' sikurezza kollha li rriżultaw mill-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA. Minbarra dan, l-FATA ikkonfermat li kienet qed tiegħu l-passi meħtieġa biex tiżgura li t-trasportaturi tal-ajru kollha affettwati minn restrizzjonijiet operattivi jkunu kkonformaw effettivament mad-deċiżjonijiet tal-FATA.

⁽¹⁾ DGAC/F-2011-2145.

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2042/2003, ĠU L 315, 28.11.2003, p.1

⁽³⁾ SDAT-2011-0058; ENAC-IT-2011-0027; ENAC-IT-2011-0180; SCCA-2010-0002; GDCA-2010-0028; AESA-E-2010-0922; CAAHUN-2011-0023; ENAC-IT-2011-0510; AESA-E-2010-0690; ENAC-IT-2010-0649; LBA/D-2011-0594; CAA-NL-2011-0143; DGAC/F-2011-2145; ENAC-IT-2010-0796; CAA-NL-2011-0141; SCCA-2011-0009; CAA-N-2011-0013; ENAC-IT-2011-0020; ENAC-IT-2011-0103; GDCA-2011-0029; SAFA-BUL-2011-0064; SAFA-DGAC/F-2011-0445; SAFA-BUL-2011-0015; HCAAGR-2011-0039; ENAC-IT-2011-0092; LBA/D-2010-1312; BUL-2010-0105; SCCA-2010-0008; CAA-SR-2011-0044; HCAAGR-2010-0397; DGAC/F-2010-2689; HCAAGR-2010-0414

(48) Fid-dawl tad-dokumentazzjoni mressqa mill-FATA, ġie vvalutat li, f'dan l-istadju, skont il-kriterji komuni, l-ebda miżuri ulterjuri ma kienu mehtieġa fir-rigward ta' VIM AVIA (VIM AIRLINES). Il-Kummissjoni se terġa' teżamina l-prestazzjoni ta' dan it-trasportatur tal-ajru fil-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru f'Marzu 2012.

(49) Il-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru esprima x-xewqa tiegħu li jkompli djalogu konstruttiv mal-FATA fuq it-temi kollha li jaffettwaw is-sikurezza. Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru se jimmonitorjaw mill-qrib il-prestazzjoni tat-trasportaturi tal-ajru li l-operazzjonijiet tagħhom fl-Unjoni ġew ristretti mill-FATA sabiex jiġi żgurat li jibdwu mill-ġdid l-operazzjonijiet ladarba jkunu wrew li effettivament solvew is-sejbiet kollha li rriżultaw mill-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fl-UE. Il-Kummissjoni u l-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru se jseguw s-soluzzjoni sostenibbli ta' kwalunkwe nuqqas ta' konformità mas-sikurezza identifikat waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tas-SAFA permezz ta' konsultazzjonijiet tekniċi ulterjuri mal-FATA. Sadanittant, l-Istati Membri se jkomplu jivverifikaw il-konformità effettiva tat-trasportaturi tal-ajru Russi mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijorizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom jitwettqu fuq l-inġenji tal-ajru ta' dawn it-trasportaturi, skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008, u l-Kummissjoni se timmonitorja mill-qrib l-azzjonijiet li se jiehdu.

Jordan Aviation

(50) Abbażi ta' analiżi tar-riżultati tal-ispezzjonijiet tas-SAFA mwettqa fuq ċerti trasportaturi tal-ajru ċertifikati fir-Renju Haxemita tal-Ġordan mill-2010, il-Kummissjoni dahlet f'konsultazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti għall-avjazzjoni ċivili tar-Renju Haxemita (CARC) tal-Ġordan fl-1 ta' Settembru 2011 bl-għan li tircievi assigurazzjonijiet li n-nuqqasijiet fis-sikurezza li tqajmu waqt dawn l-ispezzjonijiet tas-SAFA kienu ġew solvuti b'mod sostenibbli u, fejn dan kienu għadu ma sehhx, kellhom jitwettqu miżuri xierqa biex jiġu mitigati r-riskji għas-sikurezza identifikati.

(51) Fit-twegiba tagħha tad-19 ta' Settembru 2011, is-CARC ma pprovditx evidenza ċara ta' miżuri korrettivi u preventivi implimentati effettivament mit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati. Minbarra dan, in-nuqqas ta' informazzjoni fir-rigward tal-analiżi tal-kawża originali tan-nuqqasijiet fis-sikurezza flimkien mar-riżultati dejjem aktar fqar tal-ispezzjonijiet tas-SAFA osservati fuq bosta operaturi tal-ajru ċertifikati fir-Renju Haxemita tal-Ġordan qajmu bosta mistoqsijiet dwar il-hila tal-awtoritajiet kompetenti ta' dak il-pajjiż li jwettqu b'mod xieraq sorveljanza kontinwa tat-trasportaturi tal-ajru li huwa ċertifika.

(52) Il-Kummissjoni indirizzat talbiet ulterjuri għall-informazzjoni fis-6 ta' Ottubru 2011 u stiednet lis-CARC għal laqgħa fi Brussell fil-21 ta' Ottubru 2011 biex jiġu ċċarati l-kwistjonijiet imsemmija hawn fuq. Matul din il-

laqgħa s-CARC iddeskriviet sensiela ta' miżuri li kienu bdew minn din l-awtorità f'Settembru 2011 biex issaħħah is-sorveljanza tagħha fuq it-trasportaturi tal-ajru ċertifikati fil-Ġordan u tiżgura li r-riżultati tal-ispezzjonijiet fir-rampa mwettqa fil-qafas tal-programm Ewropew għall-Valutazzjoni tas-Sikurezza ta' Inġenji tal-Ajru (SAFA) jitqiesu b'mod dovut fis-sorveljanza tat-trasportaturi tal-ajru tal-Ġordan, sabiex in-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati waqt l-ispezzjonijiet ikunu solvuti b'mod sostenibbli. Madankollu, din il-laqgħa ma ppermettix li tiġi ppreżentata biżżejjed ċarezza fir-rigward tal-prestazzjoni tas-sikurezza tat-trasportatur tal-ajru Jordan Aviation.

(53) Fil-każ ta' Jordan Aviation, ir-rapporti tas-SAFA jindikaw nuqqasijiet sinifikanti fil-ġestjoni tal-ajrunavigabbiltà u l-operazzjonijiet tal-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-767. B'mod partikolari, wara spezzjoni tas-SAFA ta' B767, Nru ta' Reġ JY-JAG fi Franza ⁽¹⁾, nuqqasijiet serji fl-ajrunavigabbiltà wasslu sabiex l-inġenju tal-ajru jkun ittrasportat vojta għal azzjonijiet ta' manutenzjoni u ta' rimedju. L-għadd ta' sejbiet għal kull spezzjoni tas-SAFA, kif ukoll ir-ripetizzjoni ta' nuqqasijiet fis-sikurezza mill-2010, jindikaw thassib serju fil-qasam tas-sikurezza. Bħala konsegwenza, is-CARC u l-operatur Jordan Aviation ġew mistiedna jagħmlu preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru f'Novembru 2011.

(54) Matul is-smieġ tagħhom mill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fid-9 ta' Novembru 2011, is-CARC u Jordan Aviation irrikonoxxew il-benefiċċji tal-konsultazzjonijiet li saru mal-Kummissjoni bl-assistenza tal-EASA u l-Istati Membri. Dawn il-konsultazzjonijiet taw bidu għall-istabiliment, miż-żewġ organizzazzjonijiet, ta' pjan ta' azzjoni korrettiva bil-għan li jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fis-sikurezza li tqajmu matul l-ispezzjonijiet tas-SAFA, kif ukoll in-nuqqasijiet identifikati fil-proċessi interni tagħhom stess. Il-Kumitat irrikonoxxa l-isforzi mwettqa sabiex jiġu applikati soluzzjonijiet sostenibbli għannuqqasijiet fis-sikurezza u ha nota tal-impenn tas-CARC u Jordan Aviation biex jimplementaw bis-shiħ il-pjan tagħhom kif ippreżentat matul is-seduta.

(55) Il-Kumitat, filwaqt li jilqa' l-passi nkoraggjanti mit-trasportatur tal-ajru, esprima t-thassib tiegħu fir-rigward tal-hila attwali tal-Jordan Aviation li jimmitiga r-riskji għas-sikurezza fir-rigward tal-operazzjonijiet kummerċjali bl-inġenju tal-ajru tiegħu tat-tip Boeing B-767. Meta jitqiesu l-għadd kbir u ripetut tan-nuqqasijiet fis-sikurezza nnutati waqt l-ispezzjonijiet fir-rampa tal-inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-767 mhaddma minn Jordan Aviation u l-hila insuffiċjenti tal-kumpanija li timplimenta, sal-lum, pjan xieraq ta' azzjoni korrettiva u preventiva, u n-nuqqas ta' eżerċitar ta' sorveljanza adegwata tas-sikurezza mis-CARC, huwa vvalutat, abbażi tal-kriterji komuni, li Jordan Aviation għandu jiddaħhal fl-Anness B u l-operazzjonijiet tiegħu għandhom ikunu soġġetti għal restrizzjonijiet li jeskludu kull inġenju tal-ajru tat-tip

⁽¹⁾ DGAC/F-2011-269.

Boeing B-767. It-trasportatur tal-ajru għandu jithalla jtir fl-Unjoni Ewropea bl-użu tat-tipi ta' inġenji tal-ajru l-oħra li jidhru fuq l-AOC tiegħu skont l-Anness B.

- (56) L-Istati Membri jinkoraġġixxu lill-Kummissjoni biex tkompli l-konsultazzjoni tagħha mal-awtoritajiet kompetenti tar-Renju Haxemita tal-Ġordan bl-għan li jiġi żgurat li l-istandards internazzjonali tas-sikurezza huma effettivament infurzati minn dawn l-awtoritajiet u li kwalunkwe azzjonijiet korrettivi u preventivi implimentati mit-trasportaturi tal-ajru kkonċernati kollha jkunu sostenibbli fit-tul. Fl-istess waqt, l-Istati Membri se jkomplu jivverifikaw l-konformità effettiva mal-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-ispezzjonijiet fir-rampa li għandhom isiru fuq l-inġenji tal-ajru ta' dan it-trasportatur skont ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.
- (57) Il-Kummissjoni hija lesta tappoġġa l-isforzi tas-CARC u Jordan Aviation, permezz ta' żjara ta' valutazzjoni, bil-partecipazzjoni tal-Istati Membri u l-EASA, sabiex tivverifika l-prestazzjoni tas-sikurezza ta' Jordan Aviation kif ukoll il-progress li għamlet is-CARC fil-qasam tas-sorveljanza tal-operaturi tal-ajru ċċertifikati fir-Renju Haxemita tal-Ġordan.

Rollins Air

- (58) Il-Kummissjoni niedet konsultazzjonijiet formali mal-kumpanija Rollins Air iċċertifikata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Honduras wara informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza dwar id-deċiżjoni tagħhom li ma jipprovdux drittijiet tat-traffiku lil dan it-trasportatur tal-ajru sakemm jiġu solvuti n-nuqqasijiet fis-sikurezza identifikati matul il-valutazzjoni teknika tal-kwestjonarju tekniku u l-informazzjoni addizzjonali sottomessa minn Rollins Air għall-fini li jirċievi awtorizzazzjoni ta' nżul (il-ħruġ tal-hekk imsejjah rapport standard tas-SAFA).
- (59) Il-kumpanija giet mistiedna li tiċċara l-kwistjonijiet li ġejjin u tagħmel preżentazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru fit-8 ta' Novembru 2011: a) evidenza li kien ġie implimentat programm ta' analiżi tad-dejta tat-titjiriet konformi mad-dispożizzjonijiet tal-ICAO; b) evidenza li Franza, inklużi t-territorji barranin tagħha, kienet parti miż-żona awtorizzata tal-operazzjonijiet għall-inġenju tal-ajru tat-tip L1011-500 registrat taħt HR-AVN, kif awtorizzat mill-awtorità kompetenti tagħha; c) evidenza li l-bdoti involuti fit-titjira intenzjonata kienu għaddew mill-kontrolli meħtieġa ta' profiċjenza matul l-aħhar 12-il xahar u d) li l-ekwipaġġ tat-titjiriet propost mit-trasportatur tal-ajru kienu t-tnejn akbar mill-limiti ta' età aċċettabbli tal-ICAO.
- (60) La Rollins Air u lanqas l-awtorità kompetenti tal-Honduras (DGAC) ma kienu preżenti fil-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru. Id-DGAC tat is-setgħa lir-rappreżentanza diplomatika tal-Honduras lir-Renju tal-Belġju biex tinforma lill-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru dwar il-pożizzjoni uffiċjali tagħha fid-9 ta' Novembru 2011, skont liema d-DGAC bdiet proċedura sabiex tikkanċella

r-registrazzjoni tal-inġenji tal-ajru HR-AVN mir-registru nazzjonali tal-Honduras u li Rollins Air ma għadux iżjed permess li jopera l-inġenji tal-ajru msemmija hawn fuq. Madankollu, Rollins Air jopera aktar inġenji tal-ajru ta' dan it-tip u l-ebda informazzjoni ulterjuri ma giet ippreżentata fir-rigward tal-kwistjonijiet li tqajmu hawn fuq.

- (61) Il-Kumitat gies il-fatt li l-Honduras huwa kklassifikat taħt kategorija 2 tal-programm US IASA tal-Amministrazzjoni Federali tal-Avjazzjoni tal-Istati Uniti li tindika nuqqasijiet sistemici fi hdan l-awtoritajiet kompetenti tal-Honduras fit-twettiq effettiv tal-obbligi ta' ċertifikazzjoni u sorveljanza ta' trasportaturi tal-ajru taħt il-kontroll regolatorju tiegħu.
- (62) Konsegwentement, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li Rollins Air għandu jiġi inkluz fl-Anness A sakemm tiġi sottomessa evidenza ta' rettifikazzjoni tan-nuqqasijiet li tqajmu fir-rapport standard mahruġ mill-awtorità kompetenti Franciża.

It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika tal-Kongo

- (63) L-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Kongo (ANAC) infurmaw dwar il-ħruġ ta' AOC ġdid lit-trasportatur tal-ajru Equatorial Congo Airlines S.A. fit-23 ta' Settembru 2011, u għalhekk mingħajr ma wrew li ċ-ċertifikazzjoni u s-sorveljanza ta' dan it-trasportatur tal-ajru jikkonformaw bis-siġh mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza applikabbli. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li Equatorial Congo Airlines S.A. għandu jiġi inkluz bl-istess mod fl-Anness A.

It-trasportaturi tal-ajru mir-Repubblika Demokratika tal-Kongo

- (64) Hemm evidenza vverifikata li l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (AAC) ħargu AOC ġdid lit-trasportatur tal-ajru Stellar Airways, filwaqt li ma hemm l-ebda evidenza li ċertifikazzjoni u sorveljanza ta' dan it-trasportatur tal-ajru jikkonformaw bis-siġh ma' standards internazzjonali tas-sikurezza applikabbli. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li Stellar Airways għandu jiġi inkluz bl-istess mod fl-Anness A.

Trasportaturi tal-ajru mill-Filippini

- (65) Il-Kummissjoni giet infurmata li l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini (CAAP) kienu se johorġu AOCs godda lit-trasportaturi tal-ajru bħal Aeromajestic u Interisland Airlines. Is-CAAP naqset milli twieġeb għat-talba tal-Kummissjoni għal informazzjoni li ntbagħtet fis-26 ta' Ottubru 2011 dwar il-validità taċ-ċertifikati miżmuma minn dawn il-kumpaniji u ma wrietx ukoll li ċ-ċertifikazzjoni u s-sorveljanza tagħhom jikkonformaw mal-istandards internazzjonali tas-sikurezza applikabbli. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, ġie vvalutat li dawn it-trasportaturi tal-ajru għandhom jiġu inkluzi bl-istess mod fl-Anness A.

Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar it-trasportaturi l-oħra inklużi fl-Annessi A u B

- (66) L-ebda evidenza ma ġiet ikkomunikata sa issa lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni shiha tal-azzjonijiet ta' rimedju xierqa mit-trasportaturi tal-ajru l-oħra inklużi fil-lista Komunitarja aġġornata fit-19 ta' April 2011, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' dawn it-trasportaturi tal-ajru, minkejja li saru talbiet speċifiċi għal dan min-naha tal-Kummissjoni. Għalhekk, abbażi tal-kriterji komuni, huwa vvalutat li dawn it-trasportaturi tal-ajru għandhom jibqgħu jkunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (l-Anness A) jew għal restrizzjonijiet operattivi (l-Anness B), skont il-każ.

- (67) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza tal-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

1. L-Anness A għandu jinbidel bit-test stipulat fl-Anness A għal dan ir-Regolament.
2. L-Anness B għandu jinbidel bit-test stipulat fl-Anness B għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Joaquín ALMUNIA
Viċi-President

ANNEX A

IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU [TAL-AJRU] LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGĦHOM HUMA SOĠĠETTI GĦAL PROJBIZZJONI FL-UE ⁽¹⁾

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Certifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Is-Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ir-Repubblika tal-Gana
ROLLINS AIR	HR-005	RAV	Il-Honduras
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Mhux magħruf	VRB	Ir-Repubblika tar-Rwanda
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Afganistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
PAMIR AIRLINES	Mhux magħruf	PIR	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ir-Repubblika Iżlamika tal-Afganistan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Angola responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' TAAG Angola Airlines li ddahhal fl-Anness B, inklużi			Ir-Repubblika tal-Angola
AEROJET	AO 008-01/11	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR GICANGO	009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Ir-Repubblika tal-Angola
AIR NAVE	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
DIEXIM	007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
FLY540	AO 004-01 FLYA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Ir-Repubblika tal-Angola
HELIANG	010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Angola

⁽¹⁾ It-trasportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness A jistgħu jingħataw permess jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw ingeni tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhuwiex soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
HELMALONGO	AO 005-01/11	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Angola
MAVEWA	016	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Angola
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Ir-Repubblika tal-Angola
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Benin responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Benin
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Ir-Repubblika tal-Benin
AFRICA AIRWAYS	Mhux maghruf	AFF	Ir-Repubblika tal-Benin
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Mhux applikabbli	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BGL	Ir-Repubblika tal-Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Ir-Repubblika tal-Benin
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Ir-Repubblika tal-Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Ir-Repubblika tal-Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Ir-Repubblika tal-Benin
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Kongo responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Kongo
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Ir-Repubblika tal-Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Kongo
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru taċ-Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/001/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Firma ministerjali (ordinanza Nru. 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
STELLAR AIRWAYS	AAC/DG/DTA/TM/787/2011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Ġibuti responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			Ġibuti
DAALLO AIRLINES	Mhux magħruf	DAO	Ġibuti

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EGAMS	Mhux magħruf	EGM	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA - GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	Mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE – UNION DE TRANSPORTE AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Indoneżja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia u Metro Batavia, inklużi			Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASCO NUSA AIR	135-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KAL STAR	121-037	KLS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MEGANTARA	121-025	MKE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
MIMIKA AIR	135-007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
NYAMAN AIR	135-042	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SKY AVIATION	135-044	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
UNINDO	135-040	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Ir-Repubblika tal-Indoneżja
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Kazakistan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Air Astana, inklużi			Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AERO AIR COMPANY	AK-0429-10	ILK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR ALMATY	AK-0409-09	LMY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0412-10	RTR	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	AK-0396-09	AKS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-0435-10	SAP	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0383-09	BBS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0428-10	BEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0415-10	BRY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
COMLUX	AK-0399-09	KAZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
DETA AIR	AK-0417-10	DET	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EAST WING	AK-0411-09	EWZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EASTERN EXPRESS	AK-0427-10	LIS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	AK-0389-09	KZE	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
JET AIRLINES	AK-0419-10	SOZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
JET ONE	AK-0433-10	JKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0349-09	KUY	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAIRWEST	AK-0404-09	KAW	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
KAZAVIASPAS	AK-0405-09	KZS	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
MEGA AIRLINES	AK-0424-10	MGK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
MIRAS	AK-0402-09	MIF	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
PRIME AVIATION	AK-0393-09	PKZ	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SAMAL AIR	AK-0407-09	SAV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0426-10	SAH	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SEMEYAVIA	AK-400-09	SMK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SCAT	AK-0420-10	VSV	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYBUS	AK-0432-10	BYK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
SKYJET	AK-0398-09	SEK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
UST-KAMENOGORSK / AIR DIVISION OF EKA	AK-0440-11	UCK	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Ir-Repubblika tal-Kazakistan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika Kirgiża
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
ASIAN AIR	36	AZZ	Ir-Repubblika Kirgiża
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiża
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Ir-Repubblika Kirgiża
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiża
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiża
EASTOK AVIA	15	EEA	Ir-Repubblika Kirgiża
ITEK AIR	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiża

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN AIRLINE	Mhux magħruf	KGA	Ir-Repubblika Kirgiża
S GROUP AVIATION	6	SGL	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY WAY AIR	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiża
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiża
VALOR AIR	07	VAC	Ir-Repubblika Kirgiża
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja.			Il-Liberja
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Gaboniża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines, Afrijet u SN2AG li ddahhlu fl-Anness B, inklużi			Ir-Repubblika Gaboniża
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Ir-Repubblika Gaboniża
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Ir-Repubblika Gaboniża
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Ir-Repubblika Gaboniża
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Ir-Repubblika Gaboniża
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Ir-Repubblika Gaboniża
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Gaboniża
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Mawritanja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			Ir-Repubblika tal-Mawritanja
MAURITANIA AIRWAYS		MTW	Ir-Repubblika tal-Mawritanja
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Możambik responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Możambik
MOZAMBIQUE AIRLINES – LINHAS AEREAS DE MOÇAMBIQUE	MOZ-01/2010	LAM	Ir-Repubblika tal-Możambik

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
MOZAMBIQUE EXPRESS/MEX	02 tal-2010	MXE	Ir-Repubblika tal-Możambik
TRANS AIRWAYS/KAYA AIRLINES	03 tal-2010	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
HELICOPTEROS CAPITAL	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFA MOZAMBIQUE	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
UNIQUE AIR CHARTER	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
AEROVISAO DE MOZAMBIQUE	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
SAFARI AIR	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
ETA AIR CHARTER LDA	04 tal-2010	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
EMILIO AIR CHARTER LDA	05 tal-2010	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
CFM-TTA SA	07 tal-2010	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
AERO-SERVICOS SARL	08 tal-2010	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
VR CROPSPRAYERS LDA	06 tal-2010	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Możambik
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tal-Filippini responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tal-Filippini
AEROMAJESTIC	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	2010030	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	2010027	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
BEACON	Mhux maghruf	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Mhux maghruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CEBU PACIFIC AIR	2009002	CEB	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għall-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CM AERO	4AN2000001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CORPORATE AIR	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
HUMA CORPORATION	2009014	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
INTERISLAND	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Ir-Repubblika tal-Filippini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
OMNI AVIATION CORP.	2010033	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	PEC	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	4AN9700007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	4AN2006001	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	PAL	Ir-Repubblika tal-Filippini
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTH EAST ASIA AIRLINE INC. (SEAIR)	2009004	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	MNP	Ir-Repubblika tal-Filippini

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	4AN9900012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	TCU	Ir-Repubblika tal-Filippini
WORLD AVIATION, CORP.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
YOKOTA AVIATION, INC.	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZENITH AIR, INC.	2009012	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Filippini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	RIT	Ir-Repubblika tal-Filippini
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' São Tomé u Príncipe responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			São Tomé u Príncipe
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Príncipe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	São Tomé u Príncipe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	São Tomé u Príncipe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Mhux magħruf	São Tomé u Príncipe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	São Tomé u Príncipe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Mhux magħruf	São Tomé u Príncipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	São Tomé u Príncipe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	São Tomé u Príncipe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Mhux magħruf	São Tomé u Príncipe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	São Tomé u Príncipe
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet ta' Sjerri Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Sjerri Leone
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Sjerri Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Sjerri Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerri Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Sjerri Leone

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-Numru ta' Ċertifikat tal-Operatur tal-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja tal-Operat	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Sjerra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Sjerra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Sjerra Leone
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sudan responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi			Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDAN AIRWAYS	Mhux magħruf	SUD	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Ir-Repubblika tas-Sudan
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Ir-Repubblika tas-Sudan
ATTICO AIRLINES	023	ETC	Ir-Repubblika tas-Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	054	WHB	Ir-Repubblika tas-Sudan
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	010	SNV	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJARA AVIATION	Mhux magħruf	MJA	Ir-Repubblika tas-Sudan
BADER AIRLINES	035	BDR	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Ir-Repubblika tas-Sudan
AZZA TRANSPORT COMPANY	012	AZZ	Ir-Repubblika tas-Sudan
GREEN FLAG AVIATION	017	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Ir-Repubblika tas-Sudan
NOVA AIRLINES	001	NOV	Ir-Repubblika tas-Sudan
TARCO AIRLINES	056	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tas-Sudan
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			Is-Sważiland
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland
It-trasportaturi tal-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet taż-Żambja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inkluż			Iż-Żambja
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Iż-Żambja

ANNEX B

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU [TAL-AJRU] LI L-OPERAZZJONIJIET KOLLHA TAGHHOM HUMA
SOĠĠETTI GHAL RESTRIZZJONIJIET OPERATTIVI FL-UE ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-transportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	DPRK	Il-flotta kollha hlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip TU- 204	Il-flotta kollha hlief: P-632, P-633	DPRK
AFRIJET ⁽¹⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha hlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 50, żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha hlief: TR-LGV; TR-LGY; TR-AF; TR-AFR	Ir-Repubblika Gaboniza
AIR ASTANA ⁽²⁾	Ak-0388-09	KZR	Il-Kazakistan	Il-flotta kollha hlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip B-767, erba' (4) inġenji tal-ajru tat-tip B-757, għaxar (10) inġenji tal-ajru tat-tip A319/320/321, hames (5) inġenji tal-ajru tat-tip Fokker 50	Il-flotta kollha hlief: P4-KCA, P4-KCB, P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ir-Repubblika tal-Gana	Il-flotta kollha hlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip DC8-63F	Il-flotta kollha hlief: 9G-TOP u 9G-RAC	Ir-Repubblika tal-Gana
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Il-Madagaskar	Il-flotta kollha hlief: żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-300, żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip ATR 72-500, inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip ATR 42-500, inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip ATR 42-320 u tliet (3) inġenji tal-ajru tat-tip DHC 6-300	Il-flotta kollha hlief: 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	IR-REPUBBLIKA tal-Madagaskar
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha hlief: LET 410 UVP	Il-flotta kollha hlief: D6-CAM (851336)	Il-Komoros

⁽¹⁾ It-transportaturi tal-ajru elenkati fl-Anness B jistgħu jingħataw permess jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji tal-ajru mikrijin flimkien mal-ekwipaġġ mingħand trasportatur tal-ajru li mhuwiex soġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità mal-istandards tas-sikurezza rilevanti.

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-kostruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
GABON AIRLINES ⁽³⁾	001/MTAC/ANAC	GBK	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha hlief: inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha hlief: TR-LHP	Ir-Repubblika Gaboniza
IRAN AIR ⁽⁴⁾	FS100	IRA	Ir-Repubblika Izlamiċa tal-Iran	Il-flotta kollha hlief: 14-il inġenju tal-ajru tat-tip A-300, tmien (8) inġenji tal-ajru tat-tip A-310, inġenju tal-ajru wiehed (1) B-737	Il-flotta kollha hlief: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Ir-Repubblika Izlamiċa tal-Iran
JORDAN AVIATION	C002	JAV	Ir-Renju Haxemita tal-Ġordan	Il-flotta kollha hlief: tmien (8) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B737, żewġ (2) inġenji tal-ajru tat-tip Airbus A-310, inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Airbus A-320	Il-flotta kollha hlief: JY-JAB JY-JAD JY-JAN JY-JAO JY-JAX JY-JAY JY-JAP JY-JAQ JY-JAV JY-JAH JY-JAC	Ir-Renju Haxemita tal-Ġordan
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Ir-Repubblika Gaboniza	Il-flotta kollha hlief: inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip Challenger CL-601, inġenju tal-ajru wiehed (1) tat-tip HS-125-800	Il-flotta kollha hlief: TR-AAG, ZS-AFG	Ir-Repubblika Gaboniza; Ir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel

Isem l-entità legali tat-trasportatur tal-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali tiegħu, jekk ikun differenti)	In-numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur tal-Ajru (AOC)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-ICAO għal-linja tal-ajru	L-Istat tal-Operatur	It-tip ta' inġenju tal-ajru ristrett	Il-marka/i tar-reġistrazzjoni u, fejn disponibbli, in-numru/i tas-serje tal-konstruzzjoni	L-Istat tar-reġistrazzjoni
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Ir-Repubblika tal-Angola	Il-flotta kollha hlief: hames (5) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-777 u erbat (4) inġenji tal-ajru tat-tip Boeing B-737-700	Il-flotta kollha hlief: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Ir-Repubblika tal-Angola

(¹) Afrijet jithalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fl-Unjoni Ewropea.

(²) Air Astana jithalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fl-Unjoni Ewropea.

(³) Gabon Airlines jithalla juża biss l-inġenji tal-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

(⁴) Iran Air jithalla jopera lejn l-Unjoni Ewropea meta juża l-inġenji tal-ajru speċifiċi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-premessa (69) tar-Regolament (UE) Nru 590/2010, ĠU L 170, 6.7.2010, p. 15.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1198/2011**tal-21 ta' Novembru 2011****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jipprekrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-risultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Novembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	51,9
	MA	47,0
	MK	57,4
	TR	86,5
	ZZ	60,7
0707 00 05	AL	64,0
	EG	161,4
	TR	143,8
	ZZ	123,1
0709 90 70	MA	51,8
	TR	145,1
	ZZ	98,5
0805 20 10	MA	90,5
	ZA	65,5
	ZZ	78,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	43,8
	IL	74,8
	JM	134,1
	MA	53,5
	TR	79,0
	UY	42,7
	ZA	62,9
	ZZ	70,1
0805 50 10	TR	57,0
	ZA	43,5
	ZZ	50,3
0808 10 80	CA	110,8
	CL	90,0
	MK	41,0
	NZ	65,3
	TR	95,1
	US	111,2
	ZA	108,7
	ZZ	88,9
0808 20 50	AR	43,9
	CN	90,1
	TR	85,0
	ZA	73,2
	ZZ	73,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "origini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1199/2011**tal-21 ta' Novembru 2011****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/12**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2011/12 ġew stabbiliti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 971/2011 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1166/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/12, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Novembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.⁽³⁾ ĠU L 254, 30.9.2011, p. 12.⁽⁴⁾ ĠU L 297, 16.11.2011, p. 59.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-22 ta' Novembru 2011

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,78	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,78	2,37
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,78	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,78	2,07
1701 91 00 ⁽²⁾	45,89	3,70
1701 99 10 ⁽²⁾	45,89	0,57
1701 99 90 ⁽²⁾	45,89	0,57
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-15 ta' Novembru 2011

li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2007/7 dwar il-kundizzjonijiet tat-TARGET2-BĊE

(BĊE/2011/19)

(2011/749/UE)

IL-BORD EŻEKUTTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 11.6 u l-Artikoli 17, 22 u l-Artikolu 23 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Linja Gwida BĊE/2007/2 tas-26 t'April 2007 dwar sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu;

Billi:

- (1) Il-Linja Gwida BĊE/2007/2 giet emendata mil-Linja Gwida BĊE/2011/15 tal-14 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Linja Gwida BĊE/2007/2 dwar sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) ⁽²⁾, sabiex: *inter alia* (a) tinkludi r-“raġunijiet ta' prudenza” fost il-kriterji li abbażi tagħhom għandha tiġi miċhuda applikazzjoni għall-partecipazzjoni fit-TARGET2, u l-partecipazzjoni ta' participant fit-TARGET2 jew l-aċċess tiegħu għall-kreditu intraday jista' jiġi sospiż, limitat jew mitmum; u (b) biex jiġu riflessi htigijiet godda għall-partecipanti tat-TARGET2 marbutin mal-miżuri amministrattivi u restrittivi introdotti taht l-Artikoli 75 u 215 tat-Trattat.

- (2) Għalhekk, huwa neċessarju li l-anness tad-Deċiżjoni BĊE/2007/7 tal-24 ta' Lulju 2007 dwar il-kundizzjonijiet tat-TARGET2-BĊE ⁽³⁾ li jinkorpora ċerti elementi mil-Linja Gwida BĊE/2011/15 fit-termini u l-kundizzjonijiet tat-TARGET2-BĊE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Emenda tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-TARGET2-BĊE

L-Anness tad-Deċiżjoni BĊE/2007/7 li fihi it-termini u l-kundizzjonijiet tat-TARGET2-BĊE huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-21 ta' Novembru 2011.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-15 ta' Novembru 2011.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ ĠU L 237, 8.9.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 279, 26.10.2011, p. 5.

⁽³⁾ ĠU L 237, 8.9.2007, p. 71.

ANNEX

L-Anness tad-Deċizjoni BĊE/2007/7 huwa emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 1 id-definizzjonijiet li ġejjin huma mibdul:

- ‘payee’, except where used in Article 33, means a TARGET2 participant whose PM account will be credited as a result of a payment order being settled,
- ‘payer’, except where used in Article 33, means a TARGET2 participant whose PM account will be debited as a result of a payment order being settled.”.

2. L-Artikolu 6(4)(c) huwa mibdul b’li ġej:

- “(c) in the ECB’s assessment, such participation would endanger the overall stability, soundness and safety of TARGET2-ECB or of any other TARGET2 component system, would jeopardise the ECB’s performance of its tasks as described in the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, or poses risks on the grounds of prudence.”.

3. L-Artikolu 28(2)(e) u (f) huwa mibdul b’li ġej:

- “(e) any other participant-related event occurs which, in the ECB’s assessment, would threaten the overall stability, soundness and safety of TARGET2-ECB or of any other TARGET2 component system, which would jeopardise the ECB’s performance of its tasks as described in the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, or poses risks on the grounds of prudence;
- (f) the ECB suspends, limits or terminates the participant’s access to intraday credit pursuant to paragraph 12 of Annex III to Guideline ECB/2007/2.”.

4. L-Artiklu 33 huwa emendat kif ġej:

- (a) it-titolu “Data protection, prevention of money laundering and related issues” huwa mibdul minn “Data protection, prevention of money laundering, administrative or restrictive measures and related issues”
- (b) Il-paragrafu 3 li ġej qed jiżdied:

“3. Participants, when acting as the payment service provider of a payer or payee, shall comply with all requirements resulting from administrative or restrictive measures imposed pursuant to Articles 75 or 215 of the Treaty on the Functioning of the European Union, including with respect to notification and/or obtaining consent from a competent authority in relation to the processing of transactions. In addition:

- (a) when the ECB is the payment service provider of a participant that is a payer:
 - (i) the participant shall make the required notification or obtain consent on behalf of the central bank that is primarily required to make notification or obtain consent, and shall provide the ECB with evidence of having made a notification or having received consent; and
 - (ii) the participant shall not enter any credit transfer order into TARGET2 until it has obtained confirmation from the ECB that the required notification has been made or the consent has been obtained by or on behalf of the payment service provider of the payee;
- (b) when the ECB is a payment service provider of a participant that is a payee, the participant shall make the required notification or obtain consent on behalf of the central bank that is primarily required to make notification or obtain consent, and shall provide the ECB with evidence of having made a notification or having received consent.

For the purposes of this paragraph, the terms ‘payment service provider’, ‘payer’ and ‘payee’ shall have the meanings given to them in the applicable administrative or restrictive measures.”.

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-8 ta' Settembru 2011

dwar appoġġ għal servizz ta' sejhiet elettronici offrut madwar l-UE kollha fin-netwerks tal-komunikazzjoni elektronika għat-trażmissjoni ta' sejhiet tal-emergenza bbażati fuq in-numru 112 minn sistemi mmuntati fil-vetturi ("Sejhiet elettronici")

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/750/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 91/396/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-introduzzjoni ta' numru uniku Ewropew għas-sejhiet tal-emergenza [titlu mhux uffiċjali] ⁽¹⁾ obligat lill-Istati Membri jiżguraw li n-numru 112 jiddaħhal fin-netwerks tat-telefowns pubbliċi bħala n-numru uniku Ewropew għas-sejhiet tal-emergenza.
- (2) Id-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici ("id-Direttiva dwar Servizz Universali") ⁽²⁾ tobbliha lill-Istati Membri jiżguraw li s-sejhiet li jsiru lin-numru 112 jitwieġbu u jiġu ttrattati kif xieraq u jiżguraw li l-utenti ahharin kollha jkunu jistgħu jċemplu b'xejn fuq in-numru 112.
- (3) Id-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnessjonijiet [interfaċċji] ⁽³⁾ ma' modi oħrajn ta' trasport kienet tinkludi l-forniment armonizzat ta' servizz interoperabbli ta' sejhiet elettronici offrut madwar l-UE kollha bħala azzjoni ta' prijorità. L-introduzzjoni ta' servizz armonizzat bħal dan fil-vetturi kollha fl-Unjoni Ewropea għandu l-potenzjal li jnaqqas ferm l-għadd ta' mwiet li jseħhu minhabba incidenti tat-toroq u l-gravità tal-korrimenti fihom.
- (4) Huwa importanti li l-Istati Membri kollha jiżviluppaw standards tekniċi komuni u prattiki komuni għall-ghoti ta' servizzi ta' sejhiet tal-emergenza. Għandna nfitxu li niżviluppaw soluzzjonijiet tekniċi komuni permezz tal-

organizzazzjonijiet Ewropej għall-istandardizzazzjoni, sabiex jiġi ffaċilitat id-dhul tas-servizz tas-Sejha elettronika, jiġu żgurati l-interoperabbiltà u l-kontinwità tas-servizz madwar l-UE kollha u jitnaqqsu l-ispejjeż tal-implimentazzjoni għall-Unjoni Ewropea.

- (5) Soluzzjoni armonizzata madwar l-Ewropa kollha tiżgura l-interoperabbiltà sabiex is-sejhiet bil-vuċi jew bl-awdjo u s-sett minimu ta' dejta ġġenerat mis-sistema tas-sejhiet elettronici mmuntata fil-vettura jiġu trażmessi liċ-ċentri li jwieġbu għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika, inklużi l-post u l-hin eżatt tal-incident. Soluzzjoni armonizzata tiżgura wkoll il-kontinwità tas-servizz tas-Sejhiet elettronici minn pajjiż Ewropew għall-iehor. Bl-ammont kbir ta' traffiku transkonfinali fl-Ewropa, hemm bżonn dejjem iktar ta' protokoll komuni għat-trasferiment tad-dejta sabiex tagħrif bħal dan jingħadda liċ-ċentri li jwieġbu għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika u lis-servizzi tal-emergenza sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' konfużjoni jew ta' interpretazzjoni hażina tad-dejta li tkun intbagħtet.
- (6) L-implimentazzjoni effettiva ta' servizz interoperabbli ta' sejhiet elettronici offrut madwar l-UE kollha li jkun armonizzat teżiġi li s-sejha bil-vuċi jew bl-awdjo u s-sett minimu ta' dejta dwar l-incident iġġenerat mis-sistema mmuntata fil-vettura jiġu trażmessi b'mod awtomatiku lil kwalunkwe ċentru li jwieġeb għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika li jista' jircievi u juża d-dejta dwar il-post ipprovdata.
- (7) L-arrangamenti sabiex l-operaturi tan-networks mobbli jgħaddu t-tagħrif liċ-ċentri li jwieġbu għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika għandhom jiġu stabbiliti b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju, u għandhom jinkludu, kull fejn dan ikun xieraq, kwalunkwe aspekt marbut mal-ispejjeż.
- (8) Soluzzjoni armonizzata madwar l-Ewropa kollha tista' tiżgura wkoll l-interoperabbiltà ta' applikazzjonijiet avanzati tas-Sejhiet elettronici, bħall-ghoti ta' tagħrif addizzjonali, pereżempju dwar l-indikaturi tas-sensers tal-habtiet, it-tip ta' oġġetti perikolużi li jkunu qed jiġgaru jew l-għadd ta' nies għol-vettura.

⁽¹⁾ ĠU L 217, 6.8.1991, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 207, 6.8.2010, p. 1.

- (9) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data [dejta] personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data [dejta] ⁽¹⁾ u d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data [dejta] personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) ⁽²⁾ generalment jehtiegu li jiġu osservati bis-shih il-privatezza u d-drittijiet tal-protezzjoni tad-dejta u għandhom jiġu implimentati miżuri ta' sigurtà tekniċi u organizzattivi xierqa għal dak il-ghan. Madankollu, din id-Direttiva tippermetti li s-servizzi tal-emergenza jużaw id-dejta dwar il-post mingħajr il-kunsens tal-utent ikkonċernat. B'mod partikulari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm proċeduri trasparenti li jirregolaw il-mod li bih fornitur ta' netwerk u/jew ta' servizz tat-telekomunikazzjonijiet pubbliċi jista' ma jikkunsidrax in-nuqqas ta' kunsens min-naħa tal-utent dwar l-ipproċessar tad-dejta dwar il-post, fuq il-bażi ta' linja b'linja, għal organizzazzjonijiet li jitttrattaw is-sejhiet tal-emergenza u li huma rrikonoxxuti bħala tali minn Stat Membru.
- (10) Is-servizz tas-Sejhiet elettronici tfassal b'mod li jsegwi r-rakkomandazzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 dwar il-Protezzjoni tad-Dejta li jinsabu fid-dokument ta' hidma dwar l-implikazzjonijiet tal-inizjattiva għas-Sejhiet elettronici marbutin mal-protezzjoni tad-dejta u mal-privatezza li gie adottat fis-26 ta' Settembru 2006, jiġifieri li l-vetturi mgħammra b'apparat għas-sejhiet elettronici m'għandhomx ikunu jistgħu jiġu ttraċċati meta jkun fi status ta' operat normali u li s-sett minimu ta' dejta mibgħut mill-apparat għas-sejhiet elettronici għandu jinkludi t-tagħrif minimu mehtieg sabiex is-sejhiet tal-emergenza jkun jistgħu jiġu ttrattati kif xieraq.
- (11) Din ir-Rakkomandazzjoni se tippermetti lill-Istati Membri jfasslu l-organizzazzjoni tat-tweġibiet għas-Sejhiet elettronici bil-mod li jkun l-aktar adattat għall-infrastruttura tagħhom tat-tweġibiet għall-emergenzi.
- (12) L-azzjonijiet skont il-programm ta' azzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-protezzjoni ċivili għandu jkollhom l-ghan li jintegraw l-ghanijiet tal-protezzjoni ċivili fil-politiki u l-azzjonijiet l-oħra tal-Unjoni kif ukoll li jiżgura li l-programm ikun konsistenti mal-azzjonijiet l-oħra tal-Unjoni. Dan jintitola lill-Kummissjoni timplimenta azzjonijiet sabiex iżżid l-istat ta' thejjija tal-organizzazzjonijiet involuti fil-protezzjoni ċivili fl-Istati Membri, billi ttejjeb il-hila tagħhom li jwieġbu għall-emergenzi u billi ttejjeb it-tekniki u l-metodi tat-tweġibiet u tal-kura immedjata ta' wara. Dan jista' jinkludi t-trattament u l-użu tat-tagħrif mis-Sejhiet elettronici min-naħa taċ-ċentri li jwieġbu għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika u tas-servizzi tal-emergenza.
- (13) Sabiex is-servizz tas-sejhiet elettronici jiġi implimentat b'suċċess madwar l-Unjoni kollha, iridu jiġu indirizzati l-kwistjonijiet marbutin mal-implimentazzjoni u jridu jiġu kkoordinati l-iskedi taż-żmien għall-introduzzjoni tas-sistemi l-godda. Il-Pjattaforma Ewropea għall-Implimentazzjoni tas-Sejhiet Elettronici, li giet stabbilita mill-

Kummissjoni fi Frar tal-2009 bħala shubija bejn is-settur pubbliku u dak privat, ippermettiet lill-partijiet interessati kollha jiddiskutu u jaqblu dwar il-prinċipji għal implimentazzjoni armonizzata u fil-hin.

- (14) Sabiex jinkisbu l-ghanijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, huwa importanti ħafna li jkun hemm dialogu kontinwu bejn l-operaturi tan-netwerks mobbli, il-fornituri tas-servizzi u l-awtoritajiet pubbliċi, inklużi s-servizzi tal-emergenza.
- (15) Minhabba l-iżvilupp kontinwu tal-kunċetti u tat-teknoloġiji, l-Istati Membri huma mhegga jqanqlu u jappoġġaw l-iżvilupp ta' servizzi għall-ghanijiet waqt l-emergenzi, pereżempju lit-turisti u lil dawk li jkun qed jivvjaġġaw u lil dawk li jkun qed jitransportaw l-oġġetti perikolużi bit-triq, u jappoġġaw l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' speċifikazzjonijiet komuni tal-interfaċċi sabiex jiżguraw l-interoperabbiltà tat-tali servizzi madwar l-Ewropa kollha,

ADOPTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

1. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-kundizzjonijiet u l-prinċipji armonizzati li ġejjin b'rabta ma' meta wiehed jagħmel sejha tal-emergenza, b'mod manwali jew b'mod awtomatiku permezz ta' terminal tat-telematika mmuntat fil-vettura, liċ-ċentri li jwieġbu għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika billi jċemplu fuq in-numru uniku Ewropew għas-sejhiet tal-emergenza, jiġifieri n-numru 112.
2. Għall-ghanijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) "servizz tal-emergenza" jfisser servizz, irrikonoxxut bħala tali mill-Istat Membru, li jipprovi għajnuna immedjata u malajr f'sitwazzjonijiet fejn ikun hemm riskju dirett għall-hajja, għas-saħha jew għas-sikurezza tal-individwu jew tal-pubbliku, għall-proprietà privata jew pubblika jew għall-ambjent, u li jipprovi għajnuna li mhix bilfors limitata għal dawn is-sitwazzjonijiet;
 - (b) "ċentru li jwieġeb għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika" jfisser il-post fiziku fejn jaslu l-ewwel is-sejhiet tal-emergenza li jaqa' taht ir-responsabbiltà ta' awtorità pubblika jew organizzazzjoni privata rrikonoxxuta mill-gvern nazzjonali, u "ċ-ċentru li jwieġeb għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika li jkun l-aktar adattat" huwa dak li jkun gie ddefinit minn qabel mill-awtoritajiet biex ikopri s-sejhiet tal-emergenza ta' ċerta żona jew is-sejhiet tal-emergenza ta' ċertu tip (pereżempju s-Sejhiet elettronici);
 - (c) "Sejha elettronika" tfisser sejha tal-emergenza minn sistema mmuntata fil-vettura fuq in-numru 112, magħmula jew b'mod awtomatiku billi jiġu attivati sensuri abbord il-vettura jew b'mod manwali, li twassal, permezz tan-netwerks tal-komunikazzjoni mobbli mingħajr fili, sett minimu standardizzat ta' dejta u li tistabbilixxi kanal tal-awdjo bejn min ikun fil-vettura u ċ-ċentru li jwieġeb għas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika li jkun l-aktar adattat;
 - (d) "il-valur tal-kategorija tas-servizz tal-emergenza" huwa l-valur magħmul minn 8 ċifri li jintuza għas-sejhiet tal-emergenza li jsiru minn mezz mobbli sabiex jiġi indikat

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37.

it-tip ta' sejha tal-emergenza partikulari (1 – il-pulizija, 2 – l-ambulanza, 3 – il-pumpiera, 4 – l-ghassiesa tal-kosta, 5 – is-servizzi ta' salvataġġ fuq il-muntanji, 6 – sejha elettronika mibdija b'mod manwali, 7 – sejha elettronika mibdija b'mod awtomatiku, 8 – numru żejjed), kif indikat fit-Tabella numru 10.5.135d tal-ispeċifikazzjoni teknika numru 124.008 tal-Istitut Ewropew tal-Istandards tat-Telekomunikazzjoni;

- (e) "l-element li jiddiskrimina s-Sejhiet elettronici" jew "il-bandiera tas-Sejhiet elettronici" tfisser "il-valur tal-kategorija tas-servizz tal-emergenza" moghti lis-sejhiet elettronici skont l-ispeċifikazzjoni teknika numru 124.008 tal-Istitut Ewropew tal-Istandards tat-Telekomunikazzjoni (jigifieri n-numru 6 – sejha elettronika mibdija b'mod manwali u n-numru 7 – sejha elettronika mibdija b'mod awtomatiku), li jippermetti li ssir distinzjoni bejn is-sejhiet fuq in-numru 112 li jkunu gejjin minn terminals mobbli u s-sejhiet fuq in-numru 112 li jkunu gejjin minn terminals li jinsabu abbord il-vetturi, kif ukoll li ssir distinzjoni bejn sejhiet elettronici mibdija b'mod manwali u dawk mibdija b'mod awtomatiku;
- (f) "sett minimu ta' dejta" tfisser it-taghrif li jrid jintbaghat liċ-ċentru li jwieġeb ghas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika skont l-istandard EN 15722; kif ukoll
- (g) "operatur ta' netwerk tat-telekomunikazzjoni mobbli" jew "operatur ta' netwerk mobbli" tfisser fornitur ta' netwerk tal-komunikazzjoni mobbli minghajr fili.
3. L-Istati Membri għandhom ifasslu regoli ddettaljati għall-operaturi tan-netwerks mobbli li jużaw spettru pubbliku tar-radju u li joperaw f'pajjiżhom dwar kif dawn għandhom jitrattaw is-Sejhiet elettronici. Ir-regoli għandhom ikunu

konformi għalkollox mad-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-dejta mogħtija fid-Direttivi 95/46/KE u 2002/58/KE. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jindikaw lejn liema ċentru li jwieġeb ghas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika li jkun l-aktar adattat għandhom jiġu ttrasferiti s-Sejhiet elettronici.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tan-netwerks mobbli jimplimentaw il-mekkaniżmu sabiex jiġi ttrattat "l-element li jiddiskrimina s-Sejhiet elettronici" fin-netwerks tagħhom. Dan għandu jiġi implimentat sal-31 ta' Diċembru 2014.
5. L-operaturi tan-netwerks mobbli għandhom jitrattaw Sejha elettronika bħal kwalunkwe sejha oħra lin-numru uniku Ewropew ghas-sejhiet tal-emergenza, jigifieri lin-numru 112.
6. L-Istati Membri għandhom jobbligaw lill-awtoritajiet nazzjonali tagħhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni, sal-aħħar ta' Marzu tal-2012, dwar il-miżuri li jkunu ħadu b'rabta ma' din ir-Rakkomandazzjoni u dwar l-istat ta' implimentazzjoni, min-naħa tal-operaturi tan-netwerks mobbli, tal-mekkaniżmu sabiex jiġi ttrattat "l-element li jiddiskrimina s-Sejhiet elettronici" fin-netwerks tagħhom, sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tagħmel analiżi filwaqt li tqis il-ħtiġijiet li jkunu qed johoġu għaċ-ċentri li jwieġbu ghas-sejhiet marbutin mas-sikurezza pubblika.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Settembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Neelie KROES

Vici-President

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT